

SPANIAPOSTEN

EL PERIODICO NORUEGO DE LA COSTA BLANCA

NO 17-2011

03. SEPTEMBER 2011

NYHETER & REPORTASJER

WWW.SPANIAPOSTEN.NO

Garantert opplag denne utgave:

12.000 eks
Største norske på opplag,
lesere & distribusjon

GRATIS!

LEIEBIL
Fra 71€
pr uke i høst
med IVA, fri km & forsikring!

Norsk kundeservice:
leiebil@spania.no
(+34) 966 882 501
Hverdager 09:00-16:00

www.spaniaguiden.no

SILICA
INTERNET · HARDWARE · SOFTWARE

Bærbare PCer, INTERNETT
Wireless, ADSL, 3G
Hjemmesider, Reparasjoner
Få DITT språk på PCen

Firmaet som setter
kunden i fokus!

AVD. MARINA BAIXA 24
ALFAZ DEL PI - 961 95 481 4069

St. Olavskapellet innvies etter mange års arbeid



Prinsesse Kristina Håkonsdottirs ønske om å reise et kapell i Spania til Olav Helliges ære går nå i oppfyllelse. Etter nesten 800 år skal nå kapellet Capilla de San Olav,

St. Olavskapellet, i Covarrubias innvies med pomp og prakt 17. og 18. september. Kapellet har kostet en million euro og det har tatt i underkant av to år å bygge det.



Ny sjømanns- prest i Torre Vieja

Den nytilsatte sjømannspresten i Torre Vieja, Dag Magnus Hopstock Havgar, framhever Jesus og mennesker som gode egenskaper i sine beste møter knyttet til jobben. Nå gleder Havgar seg til å komme ordentlig i gang med sin nye gjerning.



Benny Borg klar for Costa Blanca

Benny Borg har lagt sin elsk på Costa del Sol, Costa Blanca og Spania. 1 oktober kommer den norsk-svenske multientertaineren på nytt Spania-besøk. Denne gangen i Johnny Cash sin skikkelse. Tidligere har Benny Borg markert seg med andre sterke, underholdende og personlige forestillinger som Cornelis Vreeswijk og Elvis Presley.

www.bifrostlaw.com

bifrost law
Advokater Abogados Solicitors

Norsk advokat

- Bifrost er et mindre norsk-spansk advokatfirma med flere års erfaring fra Spania.
- Kontorfellesskap med spansk regnskapsfirma Jordan Consulting.
- To fast ansatte, spanske advokater og tett samarbeid med seriøse spanske rådgivere for din trygghets skyld.

Kontakt norsk advokat Thomas Rønning.
Første telefon uforpliktende.

C./Gabriel Miró 6, Parque Alfaz II, 2. etasje, 03580 Alfaz del Pi
Tlf/Fax: +34 966 814 500/150 Mobil Rønning: +34 647 056 267

Planlegger du en ferie?

Residencia Ciudad Patricia senior resort

- Sykehjem
- Rehabilitering
- Dagsenter/Helgesenter
- Pleie i boligen din
- Pleiehotel

**DEN BEST BEVARTE HEMLIGHETEN PÅ COSTA BLANCA
DET LUKSERIØSE FERIEANLEGGET MED LEILIGHETER OG SYKEHJEM**

LAURA BALI
96-586 8704

scanlaw
Norsk advokat Erik C. Saunes
Adviser Ann Sofie Østerberg de Serna

Fast eiendom: Kjøp/salg, utleie og bygging
Arv: Skifter og testamenter
Skatt og selvangivelse
Separasjon og skilsmisse

Telefon: +34 965 887 765 Mobil: +34 685 412 635 Fax: +34 965 889 909
E-post: info@scanlaw.no Web: www.scanlaw.no

spanish DREAMS
Meglerhuset i Alfaz del Pi
Service
Trygghet
Erfaring

Vi gir oss ikke før vi
finner ditt drømmehus!

www.spanishdreams.com

Calle Sant Juan
lokal 8 Alfaz del Pi
(nær Centro de Salud)

+34 966 814 520
+34 646 421 512

Alicante Flyplass
PARKERING
Innendørs & utendørs parkering
Døgnbemannet bevakning

Vi kan tilby deg:
Kort og langtidsparkering
Eks: 1 år utendørs: 325 €
Eks: 1 år innendørs: 720 €
(Priser inkl. IVA & albringerbuss til & fra flyplassen)

Kamera-
overvåking

Asfaltert
parkering

- Vi snakker skandinavisk
Booking/info: (+34) 965 113 823
(09-19:00, Mandag - Søndag)
Web: www.indoorparking.es

solident

- Tannlege & spesialist på implantater
- Spanske priser
- Egen kundeparkering

Vi snakker norsk!

96 585 4463

Avenida Alfonso Puchades, 15
03500 Benidorm (Alicante)

vis-à-vis Clinica Benidorm

www.solident.es

SPANIAPOSTEN

KONTAKT / CONTACTO

E-post: info@spaniaposten.no
 Web: www.spaniaposten.no
 Tlf: +34 966 882 561
 Fax: +34 966 882 591

REDAKSJONELLE HENVENDERSELSE

E-post: red@spaniaposten.no

ANNONSEINFO OG PRISER / PUBLICIDAD

Tlf direkte: 691 523 870
 E-post: salg@spaniaposten.no

ABONNEMENT / SUSCRIPCIÓN

Avisen utgis hver annen lørdag (hver 14. dag) og en gang i august.

Pris for ett års abonnement:
 Norge: 595 NOK for ett år
 Spania: 69 € for ett år

Pris for halvt års abonnement:
 Norge: 349 NOK for halvt år
 Spania: 39 € for halvt år

For bestilling, send oss en epost med navn/adresse eller kontakt oss på telefon eller fax.

POSTADRESSE / DIRECCION POSTAL

SPANIAPOSTEN
 Apartado de Correos 199
 03590 Altea (Alicante)

KONTOR / OFICINA

Åpent Man-Tor 09.00 - 17.00
 Cuesta de las Narices 34, Local 1A
 03590 Altea (Alicante)

Utgiver: Spaniaposten SL
 Redaktør: Jon Henriksen
 Opplag: 10.000-15.000 pr utgave
 Distribusjon: Costa Blanca + internett
 Deposito legal: A-155-2002
 Trykk: INDUGRAF OFFSET, S.A.

Spaniaposten er trykket på resirkulert papir.

En amparo a la Ley 22/1987 de noviembre, de propiedad intelectual (BOE No. 275), queda prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación sin autorización escrita del editor.



Oslo

Behring Breivik anklaget Zapatero

KIM AMMOUCHE
 KIM@SPANIAPOSTEN.NO

Terrorsiktede Behring Breivik anklager spanias statsminister Luis Rodríguez Zapatero for å bøye seg for muslimer og for å ha kommet seg til makten takket være Al Qaeda.

I "manifestet" som ble publisert på nett i forkant av terrorangrepet gikk Behring Breivik hardt ut mot statsminister Zapatero og hans medarbeidere. Zapatero anklages for å bøye seg for muslimer, og for å ha klart å kommet seg til makten takket være Al Qaeda.

Behring Breivik påstår Spania har glemt sin fortid da de gjenerobret landet fra maurerne og skriver i sitt "manifest" at den sosialistiske regjeringen vil konvertere Europa til et "post-moderne, multikulturelt Utopia". Behring Breivik påstår statsministeren har sviktet Spania og overgitt landet til muslimer og

masseimmigrasjon.

Behring Breivik beskylder også Zapatero for å ikke ha intensjoner om å beskytte landet mot muslimer og at statsministeren latterliggjorde det spanske forsvaret da han oppnevnte gravide Carmén Chacón til forsvarsminister.

Han mener at høyreekstremer

grupper i Spania er svært ustabile, men skriver i "manifestet" at han håper deres valgdeltakelse vil forbedre resultatet ved de lokale og regionale valgkampene i 2011. Valgene gikk av stabelen i mai måned, omtrent to måneder før terrorhandlingene i Oslo, men Behring Breivik oppdaterte ikke dokumentet sitt i etterkant av valgene i Spania.

Anders Behring Breivik nevner Spania ved til sammen 92 tilfeller i sitt manifest.

Etter terrorangrepet mottok Norge sympati- og støtteerklæringer fra hele verden, og flere steder i Spania ble det arrangert markeringer for å minnes ofrene og dere pårørende.



FOR MANGE INNVANDRERE I SPANIA: Behring Breivik påstår i sitt såkalte manifest at Spanias statsminister Zapatero har sviktet Spania og overgitt landet til muslimer og masseimmigrasjon.

Fant terrormål i Spania

Raffineriet til British Petroleum i Castellón var et av listens ni mulige terrormål langs spaniskysten som ble publisert i forkant av terrorhandlingene på Utøya og i Oslo.

"En europeisk erklæring om uavhengighet", er tittelen på kompendiet som Behring Breivik skrev og publiserte på internett før han drepte 77 personer totalt på Utøya og i Oslo.

I kompendiet som består av 1.518 sider presenterer han sin egen versjon av Europas historie og dagens samfunn ved klare antimuslimske og rasistiske meninger. Også Spania blir "analysert" fra forskjellige perspektiver, og Behring Breivik hevder å ha fått støtte fra det han kaller "brødre og søstre" i Spania.

I manifestet ligger det referanser til regionen Valencia, det

høyreekstremer og anti-immigrasjons-partiet España 2000, den historiske skikkelsen El Cid og Castellón raffineri. Han presenterer i sitt manifest mulige terrormål blant kysten av Frankrike, England, Tyskland, Norge, Sverige og Spania.

Raffineriet i Castellón har en infrastruktur som går over hele landet til Bilbao, Puertollano, Tarragona, Coruña, Cartagena,

Tenerife, Palos de la Frontera, Gibraltar og Castellón. Behring Breivik har i sitt manifest laget oppskrifter og retningslinjer for å lage eksplosiver, men erkjenner samtidig hans begrensede erfaring på området.

Manifestet ble skrevet i en tidsperiode på over ni år og han hevder å ha brukt over 300.000 euro på produksjonen.



DANISHDESIGN
 LEVERANDØR AV SKANDINAVISKE MØBLER PÅ HELE COSTA BLANCA
 FRA LA MANGA I SYD TIL ALTEA I NORD

**TILBUD I HELE SEPTEMBER PÅ UTVALGTE
 UTSTILLINGSMODELLER I HELE FORRETNINGEN.**

SPAR OPPTIL 50 %

Poligono Industrial Casa Grande
 Calle Acacio Rebagliato Pamiés
 Torrevieja (Alicante)

Tel: (0034) 965 070 114 • Fax: (0034) 966 927 429 • Mail: info@danishdesign.es • Web: www.danishdesign.es

**GRATIS
 LEVERING**

**GRATIS
 MONTERING**



Valencia

16 anmeldt for ulovlig PP finansiering



ULOVIG VALGKAMP: PP har i Valencia regionen en svært så velsmurt valgkamp-maskin. Nå tiltales representanter for partiet for ulovlig finansiering av valgkampen.

Påtalemyndigheten for korrupsjonssaker vil tiltale 16 i en sak som omhandler ulovlig finansiering av Partido Populars valgkamp i 2008 hvor dagens PP-president Mariano Rajoy stilte som kandidat imot Spanias sittende statsminister Zapatero (POSE).

Påtalemakten anklager fire av PPs parlamentsmedlemmer for å ha vært innvillvert i lovbruddene i tillegg er fire private selskaper mistenkte i saken, inkludert er også toppledelsen i selskapene involvert i korrupsjonssaken "Gürtel" som har satt Partido Popular i Valencia-regionen i et lite pent lys.

Storavisen "El País" skriver at et tolvsiders notat fra påtalemyndigheten inkluderer detaljer om hvordan to av PPs store valg møter i realiteten var betalt for av private selskaper knyttet til Gürtel-saken. Selskapene

skal siden ha fått store offentlige kontrakter fra PP-administrasjonen i regionen samt andre fordeler.

Valencia-regionen har lenge vært en "bastion" for Partido Popular som her til tross for nesten utallige korrupsjonssaker gikk frem i oppslutning ved de lokale og regionale valgene som ble avholdt i vår. Partiets kobling til "big-business" og spesielt utbyggere som finansierer partiet mistenkes å være en del av forklaringen på partiets svært effektive valgmaskin.

I Alicante skal en av området største utbyggere ha fått tilgang til hemmelig informasjon om byens nye reguleringsplan slik at han kunne kjøpe tomter før de ble omregulert med millionfortjeneste. Han er en av de som skal ha gitt ulovlige "penge-gaver" til partiet og enkelte PP-politikere.

Alfaz del Pi

Knivstikking i Albir

To men måtte til behandling på sykehuset i Vil-lajoya etter en episode i en bar i Albir 22. august. Det var en brite på 53 år og en tsjekker på 28 år som ble skadet i episo-

den. En 19 år gammel colombianer ble arrestert i Benidorm i tilknytning til episoden som skjedde klokken 07.30 i Albir.

Leiebil til lavpris!

De beste bilene, billigst og enklast på Internet

- ✓ FRI KM. & VEIHJELP
- ✓ INGEN FLYPLASSGEBYR
- ✓ EGNE FLYPLASSKONTOR I ALICANTE M.M.
- ✓ INGEN SKJULTE KOSTNADER
- ✓ AIRCONDITION I ALLE BILER

3 dører A
Ford KA



Ukepris:
€71

3 dører A1
Ford Fiesta



VW Polo Ukepris:
€74

5 dørers småbil B
Ford Fiesta



Ford Fusion
Peugeot 207
VW Polo Ukepris:
€77

5 dører C
Ford Focus



Kia Ceed
Mazda 3
Peugeot 307
VW Golf Ukepris:
€102

3 dører diesel D
Ford Focus



Opel Corsa CDTI
Peugeot 207 HDI
VW Polo TDI Ukepris:
€82

5 dører diesel E
Ford Focus



Kia Ceed CRDI
Peugeot 307 HDI
Seat Leon TDI Ukepris:
€108

Stasjonsvogn F2/F3
Ford Focus TDCI



Peugeot 307 HDI Ukepris:
€120

5 dører storbil F4
Ford CMAX Trend



VW Touran Ukepris:
€126

Minibus 9 seter I
Mercedes Vito



VW Transporter TDI Ukepris:
€362

Kundeservice på norsk!

leiebil@spania.no
(+34) 966 882 501

Telefonen er betjent hverdager 09.00-16.00



De angitte prisene gjelder tom 31. oktober.



www.spaniaguiden.no
Reserver din bil på vår nettside

ALICANTE • BENIDORM • MURCIA • MALAGA • TORREVIEJA

Torrevieja

Ny prest ved sjømannskirken



VARIERT JOBB: Å være sjømannsprest er en fleksibel jobb. Utfordringene er varierte og spennende. Noen ganger må de kjedelige oppgavene også utføres.

Den nytilsatte sjømannspresten i Torrevieja, Dag Magnus Hopstock Havgar, framhever Jesus og mennesker som gode egenskaper i sine beste møter knyttet til jobben. Nå gleder Havgar seg til å komme ordentlig i gang med sin nye gjerning.

SOLVEIG LANGMOEN KALBAKK
SOLVEIG@SPANIAPOSTEN.NO

Dag Magnus Hopstock Havgar og kona Cathrine er ikke ukjente med sjømannskirken. De har akkurat avsluttet fem års tjeneste i Miami i Florida. Fordi USA ikke tillater lengre midlertidig opphold i landet, har de en stund vært på

utkikk etter andre ledige prestestillinger med palmesus og varme.

STOR OVERGANG

– Det er ikke en kontinuerlig Syden-ferie vi har vært på utkikk etter. Kona trenger varme for å ha en god hverdag. Jeg liker å jobbe i varmen, og her var det en ledig stilling, derfor havnet vi her. De to døtrene våre, på 15 og 17 år har begynt

på den norske skolen i Rojales. Der trives de utmerket allerede. Det ble litt av en overgang for dem. Skolen de gikk på i Miami var kjempestor. Her møter de mindre forhold, som gir gode læringsvilkår, framholder Dag Magnus Hopstock Havgar overfor Spaniaposten.

Å jobbe som prest i sjømannskirken byr på litt annerledes utfordringer enn i en vanlig norsk menighet. Når nordmenn er på

ferie eller overvintrer i Spania er sjømannskirken ofte et samlingssted når hjemlengselen blir for stor, eller ønsket om å treffe nordmenn blir overhengende.

SPENNENDE Å TREFFE NORDMENN

– Å treffe nordmenn i utlandet er veldig spennende. Det er akkurat som om de senker skuldrene litt og finner terskelen til kirken lavere enn hjemme. Vi blir

på mange måter et torg, der de forskjellige behov kan dekkes. Både mellommenneskelige og åndelige. Jeg gleder meg veldig til å komme i gang med barne- og ungdomsarbeidet, som blir mitt hovedansvar. Blant annet skal jeg undervise konfirmantene i år. Vi starter friskt med en leir for alle konfirmantene i Spania i månedsskiftet september/oktober. Det blir kjempegøy, uttrykker Dag Magnus, som han

foretrekker å bli kalt.

Foruten å bli kjent i området og med sine kollegaer, har Dag Magnus startet på spanskkurs. Han mener det er en viktig oppgave for sjømannskirken å være en bro over til spansk kultur og kirketradisjon når den befinner seg i Spania.

OVERTAR ETTER HELGE PETERSSON

– Da jeg ble ansatt, ble det klart at jeg kommer til å overta ansvaret til Helge Petersson når han en dag trekker seg tilbake. Det vil si at jeg både blir daglig leder for Sjømannskirken i Torrevieja og president for alle sju kirkene i Spania. Sistnevnte er en funksjon med overordnet ansvar for driften av kirkene i landet. Jeg var også daglig leder i Sjømannskirken i Miami, så dette er ikke ukjent for meg. Kona mi, Cathrine skal for øvrig jobbe halv stilling som informasjonsmedarbeider. Hun er også prest, men helsemessige utfordringer tilsier at hun ikke kan jobbe fullt ut, forteller Dag Magnus til Spaniaposten.

GLAD I Å LESE BØKER

Den nye presten er ikke noe fantom verken på golfbanen el-

ler i andre idrettslige sammenhenger. Han svømmer litt, og har tenkt å finne seg en sykkel. Ellers er bøker om historie og politikk hovedinteressen på fritiden. Foruten godt samvær med familien.

– Det er viktig å ta vare på fritiden. Ellers kan man fort bli utbrent. Jeg er klar over at jeg for de fleste vil være prest hele tiden. Det er ikke noe problem. Har folk behov for akutt hjelp vil jeg nok likevel henvise dem til vakthavende hvis jeg har fri, påpeker Havgar.

LANGVARIG SPANIA-OPPHOLD

Familien Hopstock Havgar ser for seg et langvarig opphold i Torrevieja. Da de valgte å ta skrittet og flytte ut av landet for fem år siden, brant de noen broer.

– Jeg er stolt over å være nordmann ute. Norge er et lite land som bemerker seg positivt ute. Spesielt har jeg vært imponert over Norge og nordmenn etter 22. juli i år. Måten folk reagerte på var forbilledlig. Nå gleder jeg meg til å møte nordmenn her. Vi kommer snart med et rikholdig program for høsten. Her blir det mange høydepunkter, sier Dag Magnus Hopstock Havgar.

Tre nye medarbeidere er innsatt i tjeneste

Det var tre medarbeidere som ble innsatt til tjeneste i Sjømannskirken i Torrevieja på søndag. Foruten Cathrine og Dag Magnus Hopstock Havgar, ble også Tone Iren Lund (27 år) fra Karmøy presentert.

– Jeg skal være her som ett-åring og jobbe med barne- og ungdomsarbeid sammen med Dag Magnus. Det gleder jeg meg skikkelig til. Etter at jeg ankom Spania i midten av august er jeg blitt veldig godt mottatt av alle i kirken. Dette tegner bra. Det eneste er at jeg synes det er veldig varmt. Jeg har forstått at jeg kom på den varmeste tiden av året, sier Tone Iren Lund med et smil.

GODT SAMARBEID

Sjømannskirken har et særdeles godt samarbeid med den norske skolen. Det er en viktig forutsetning for å lykkes med barne- og ungdomsarbeidet. Dessuten har alle de norske miljøene i Torrevieja et godt forhold til kirken. Det er samlingsstedet for både glede og sorg.

LYST TIL NOE ANNET

Tone Iren er lærerutdannet, og det var eventyrlyst og utfordring som gjorde at hun søkte seg til Torrevieja. – Jeg hadde et vikariat i en Oslo-skole. Da det var avsluttet, fikk jeg lyst til å gjøre noe helt annet et år. Det kommer jeg nok ikke til å angre på, betror Tone Iren Lund oss.



LIV OG MORO: Tone Iren Lund og Dag Magnus Hopstock Havgar skal ha ansvaret for barne- og ungdomsarbeidet i Sjømannskirken i Torrevieja i år. De er fulle av forventning og kan nesten ikke vente før de kan starte opp. I løpet av september.



VELKOMMEN INN: Den nytilsatte sjømannspresten Dag Magnus Hopstock Havgar gleder seg til å møte mange nordmenn utover høsten og vinteren.

TALLERES MONTEVEHIMAR	- SALG AV BILER - REPARASJON - LAKK/KAROSSERI - BILFORSIKRING - OMREGISTRERING
Avenida del Mar 91, LOS MONTESINOS, 03187 (Alicante) tel: 966 72 10 92 - fax: 966 72 12 79 - mob: 608 55 10 35 info@montevimar.com - www.montevimar.com	
spør etter Øyvind Meyer	

C/ La Mar, 195, 03590 Altea (rett før Galp-stasjonen i Altea) Tlf: 966 880 612 (vakt 617 544 396)	DIN veterinær som setter deg og din venn i fokus. Vi gjør alt slik som: Kirurgi Diagnoser Røntgen Dyrehospital Analyser Vaksiner og pass for reise til Norge	El Port Clínica Veterinaria
--	--	--

Orihuela

Avis kritisk til manglende integrasjon

Det store antallet utlendinger som bor her og deres manglende interesse for å lære seg spansk har endret flere områder i Vega Baja, spesielt Orihuela Costa, til en mer engelsk koloni enn et spansk område.

Slik begynner en artikkel i den regionale avisen "Informacion". Nesten 30.000 utlendinger er registrert bosatt i dette området like syd for Torrevieja.

FLESTE BRITER

De største gruppene her utgjør briterne, etterfulgt av irer og tyskere. Skandinaverne utgjør også en stor del av innbyggerne og de ferierende på denne delen av kysten.

EGNE KOLONIER

Den spanske avisen skriver at innbyggerne i liten grad integrerer seg her. Og at flertallet av utlendingene skaper sine egne kolonier, de handler i butikker drevet av sine egne landsmenn hvor da kan snakke sitt eget

språk og de har da liten interesse av å lære seg spansk så lenge utlendingene her fint kommuniserer seg imellom på engelsk.

BRUKER ENGELSK

Lokale forretninger bruker engelsk for å tiltrekke seg ferierende og bofaste fra mange av de store urbanisasjonene man finner i området. "Informacion" skriver at området er fult av "supermarkets", "grocery shops", "restaurants" og "irish pubs". Få bedrifter bruker spansk for å annonsere sitt tilbud. Mangelen på bruk av spansk i området har gjort det nærmest obligatorisk å kunne snakke engelsk for å få jobb i området skriver avisen videre.



ORIHUELA COSTA: Den spanske avisen Informacion skriver at flertallet av utlendinger her skaper bor i egne kolonier, handler primært i butikker drevet av sine egne landsmenn og har liten interesse av å lære seg spansk.

ALBIR Siste leilighet i nybygg i Albir med nedsatt pris Stor terrasse på 25 m ² , 2 soverom, 2 bad. Romslig kjøkken. Fellesbasseng og hager. Gangavstand til strand, butikker og restauranter. P124 NÅ 30 % AVSLAG - 155.000 €	ALTEA Siste store leiligheten i Altea med 130 m ² terrasse 50 meter fra havnen, strand, butikker, restauranter. Gangavstand til Albir. Nybygg, 3 soverom, 2 bad. Fullt utstyrt kjøkken. Parkering. Fellesbasseng og hager. P121 NEDSATTE FRA 470.000- TIL 285.000 €	ALTEA Luksuriøst utstyrt leilighet med panorama havutsikt 2-3 soverom, 2 bad. Velutstyrt amerikansk kjøkken, Stor sydvest terrasse, AC med varme. Privat parkering. Fellesbasseng i tropisk hage P108 NÅ FRA 198.000 €	ALBIR Lukserias leilighet med sydvest terrasse 50 meter fra stranden, 1 soverom og bad, AC med varme, Elektriske persenner, Privat parkering. Fellesbasseng og hage A 197 NÅ KUN 169.000 €
--	---	---	---

10 ÅRS ERFARING
Kjøp en bolig av oss og få en parabolantenne installert gratis!

Houses Costa Blanca
Partida Cap Blanc 70-11 (first floor), 03590 Altea
info@houses-costablanca.com • www.houses-costablanca.com

Tlf.: 965013000
www.wipzona.es

Wipzona Network SL er et spansk selskap etablert 2004.

Wipzona driver utbygging av nettverk for Internett og IP-telefoni.

Wipzona har egen lisens for mobiltelefoni.

Selskapet har dekningsområde i store deler av Valenciaregionen.

Support på norsk, engelsk og spansk!

- Internett
- IP telefoni
- Mobiltelefoni

WIPZONA NETWORK SL
C/ Pau Casals 5, Local 6, 03581 Albir
E-post: contact@wipzona.es

• Håndverk tjenester
• Norsk sengetøy
• Gardiner og søm
• Gass peiser
• Mobiltelefoni
• Vann- og kalkreiser
• Ventilasjon

1. juni flyttet vi til nye lokaler i Carrer Arago 1 i sentrum av Alfaz del Pi.
Vi ønsker gamle og nye kunder velkommen!

Avenida Del Pais Valencia
Carrer El Païs Valencià
Mort rødtulst
Bertomeu
CB Handverk & Interiør
Carrer Arago

Tlf: 965 069 605
Mobil: 667 880 383

Handverk & Interiør
Carrer Arago 1, 03580 Alfaz del Pi
E-mail: info@cbhandverk.eu
www.cbhandverk.eu

Gardiner og søm
Varmer - når du trenger det!

Åpningstider: Mand.-Fred. kl. 10.00-15.00
Løser fuktproblemer enkelt, effektivt og varig.

NORSTIL Vi hjelper deg å innrede boligen din!

- Erfarne fagfolk innen møbel og interiør - Tett samarbeid med dyktige spanske leverandører - Skreddersyr interiøret slik du ønsker - Vi sørger for at alt kommer på plass i huset ditt - Konkurransedyktige priser og betingelser. Vi lagerfører: - Sengetøy fra Høie - Norske overmadrasser

Vi har kontor og showroom i Alfaz del Sol (samme sted som Den Norske Klubben).
Telefon: 651 182 543 (Johan Hjellegjerde) - E-mail: post@norstil.no - www.norstil.no

Alicante

Seks døde i løpet av en uke

Seks døde og en har havnet på sykehus i ulykker relatert til bading og båtliv på Costa Blanca siste uken i august.

Tre av ulykkene skjedde i San Javier, mellom Alicante og Torrevieja.

Også en 58 år gammel mann druknet på "Playa del Tarbal", lørdag 27. august.

TIDLIG SVØMMETUR

Siste offeret var en 66 år gammel mann som ferierte i området. Han ble funnet av forbi-passerende 08.50 mandag 29. august. Alt tyder på at 66-åringen tok seg en tidlig svømmetur hvor han druknet. Mannen blir obdusert i Alicante for å endelig fastsette dødsårsaken.

En 60 år gammel kvinne døde mandagen før, mens hun svømte ved "Playa de Colon", også i San Javier. Svømmere så henne flyte med hodet ned i vannet.

På La Manga døde en 70 år gammel kvinne på "Playa del Pedruchillo"-stranden. Hun ble funnet bevisstløs i en solstol.

FALT I VANNET

En kvinne på 37 år fra Elche døde 23. august av skadene hun pådro seg etter å ha falt i vannet fra familiens båt. Hun kom inn i båtens propell og fikk alvorlige kuttskader fra hoften til skuldrene.

Ambulansepersonell og folk fra røde kors arbeidet for å stabilisere kvinnen i en time før hun ble fraktet til sykehuset i Alicante hvor hun døde av skadene.

Ulykken skjedde utenfor Santa Pola.



SEKS DØDE: I løpet av den siste uken i august døde seks personer og en havnet på sykehus. Alle ulykkene er relatert til bading og båtliv på Costa Blanca.

Her kjøper du Inner & Topseal Økologisk og best i hundretalls tester Beskytter ditt hus mot fuktighet og sopp og du sparer opptil 40 – 50 % energi

Du kan kjøpe produktene på følgende steder:

Alfaz de Pi: CB Handverk & Interiør, Carrer Arago 1, Tlf: 965 069 605

Santa Pola: Gran Alacant Ferreteria SUZIE SCREW, Avd Escandinavia (next to Bank BBVA)

Torrevieja: Skandinavisk Service Center, Gallerian, Tlf: 966 704 241

Los Alcázares / Murcia: Heléne Afeld, Calle Mazarron 2 Lomas Del Rame, Tlf: 968 574 003

Nerja / Malaga: COCINAS NERJA S.L. Nave 1-1, Tlf: 951 707 436

Fuengirola / Malaga: SVENSKA MAGASINET, C/Quemada Nº 6, Tlf: 952 581 819

Nueva Andalucía / Malaga: MIADEL, C/Rio Volga Nº3, Tlf: 952 819 196

For mer informasjon: www.komsol.eu

Du kan få varene levert hjemme hos deg med SEUR ved å bestill on-line

VI FLYTTER VORES SHOWROOM, TIL NYE STØRRE OG LYSERE LOKALER.

KIG IND OG FÅ INSPIRATION TIL DIT NYE, HELT PERSONLIGE KØKKEN, ELLER FÅ INSPIRATION PÅ WWW.CASA-INTERIOR.COM

NY ADRESSE PR. 1 AUGUST (MERE INFORMATION PÅ WWW.CASA-INTERIOR.COM)

CALLE RAMON Y CAJAL 15, (MAGICA GOURMET)

BENIJOFAR 03178 (ALICANTE), TEL: 660562736 & 693822488

Utdannet og registrert spansk megler

Du finner oss i Avenida Diego Ramirez 135 i Torrevieja (Alicante)

Tlf: +34 96670 1233

www.dinbolig.com • info@dinbolig.com

Reserver din bil på vår webside i dag!

www.spaniaguiden.no

Leiebil til lavpris!

ALICANTE • BENIDORM • MURCIA • MALAGA • TORREVIEJA

Fra kun 71€ pr uke i høst

med IVA, fri km & forsikring!

Norsk kundeservice i Spania!

Epost: leiebil@spania.no

Telefon: (+34) 966 882 501

🇳🇴 Hverdager 09.00-16.00

- ✓ FRI KM. & VEIHJELP
- ✓ INGEN FLYPLASSGEBYR
- ✓ EGNE FLYPLASSKONTOR I ALICANTE M.M.
- ✓ INGEN SKJULTE KOSTNADER
- ✓ AIRCONDITION I ALLE BILER

Alfaz de Pi

Benny Borg gleder seg stort til sin sjette spanske turné i oktober

Artisten Benny Borg har lagt sin elsk på Costa del Sol, Costa Blanca og Spania. I oktober kommer den norsk-svenske multientertaineren på nytt Spania-besøk. Denne gangen i Johnny Cash sin skikkelse. Tidligere har Benny Borg markert seg med andre sterke, underholdende og personlige forestillinger som Cornelis Vreeswijk, Elvis Presley og med sin egen selvbiografiske forestilling, "På livets karusell".

JON HENRIKSEN**JON@SPANIAPOSTEN.NO**

-Jeg gleder meg veldig til å komme til Spania igjen. Det er sjette gang jeg spiller og synger for nordmenn og svensker i Spania, og jeg setter mer og pris på å besøke landet og alle de fine menneskene som bor der, forteller Benny Borg i en samtale med Spaniaposten.

Denne gang kommer altså Benny Borg med sitt spesiallagde Johnny Cash-show. Showet har gått i Oslo i flere måneder og Borg har også reist rundt i Norge med sin hyllest til legenden. I februar neste år er det imidlertid slutt, for da ville Cash ha fylt 80 år. Country-artisten ble 71 år gammel. Han døde i 2003, bare tre måneder etter at han mistet sin kone.

INGEN SØNDAGSSKOLE

Denne forestillingen har ligget og ulmet i Benny Borg i over 30 år. Helt siden han leste Johnny Cash sin selvbiografi "Man In Black" har Benny Borg hatt sans for hans musikalske egenskaper og ikke minst hans samfunnssyn.

-Historien om Johnny Cash er ingen søndagsskoleforestilling, men en dramatisk historie om dop, alkohol, kvinner, utagering og selvdestruksjon. Samtidig opplevde han fantastisk suksess, forteller Borg.

Benny Borg understreker at bak alt dette befant det seg en sterkt religiøs og kunnskapsrik mann. Cash ble en talsmann for de svakeste i samfunnet og høstet mye heder og ære for det. I 1995 gjorde Johnny Cash come back og han ble hyllet av fans og anmeldere verden rundt. Artisten spilte inn platen kun akkompagnert av sin egen gitar.

MEST KJENTE LÅTER

-Hva vil folk få høre under din turné i Spania?

-Jeg vil fremføre både kjente og noe mer ukjente låter, men jeg kan nevne "Folsom Prison Blue, I Walk The Line, San Quentin, A Boy Named Sue, Give My Love To Rose, Man In Black og Ring of Fire.

Benny Borg starter sin konsertturné med Johnny Cash i Calahonda i Marbella 12. oktober og avslutter i Casa de Cultura i Alfaz de Pi vel en uke senere. Han skal også innom La Manga, Torrevieja og Gran Alacant på sin vei nordover langs spanskekysten.

Benny Borg har altså tapt sitt hjerte til Spania. Opprinnelig var han og kona frankofile, noe de fortsatt er, men sansen for Spania har bare blitt større og større. Benny Borg har lest mye om Spania og i tillegg reist mye rundt i landet.

KANSJKE IKKE FLERE...?

-Det er fantastisk natur, spennende historie og hyggelige mennesker i Spania. Mitt forhold til Spania er det aller beste, understreker Benny Borg, som har mange k nær familie som er bosatt i Spania.

-Når Johnny Cash-perioden er over neste år. Hvilken musikalsk personlighet vil du da satse på?

-Det vet jeg ikke, for nå har jeg lagt oppsetninger på de menneskene jeg har følt noe for og kjenner på sett og vis. Man må ha følelse for det man gjør, så jeg er usikker på om det blir flere forestillinger. Jeg har noen ideer, så vi får se hva det blir til etter hvert. Jeg begynner jo å dra på årene, sier Benny Borg hemmelighetsfullt og med latter i stemmen. Borg er nå 65 år og har bodd i Norge helt siden 1969 - altså i 44 år - men er like fullt i sin beste musikalske alder.



KOMMER TIL SPANIA I OKTOBER: Benny Borg vil opptre i Johnny Cash sin skikkelse under sin høstturné i Spania denne gangen. Det er sjette gang at Borg reiser til Spania for å forlyste nordmenn og svensker.

Madrid

Garanterer maks ventetid

Spania innfører maksimums ventetid for pasienter som trenger en rekke typer operasjoner. Ingen skal måtte vente lenger enn seks måneder for operasjoner knyttet til hjerte, hofte eller kne blant annet.

Loven som trådte i kraft 30. August har blant annet som mål å redusere ventetiden og kør ved spanske sykehus.

Loven sier at ingen skal måtte vente mer enn 180 dager så snart pasienten er satt på venteliste for å bli operert.



SPANIAPOSTEN

Med over 12.000 distribuerte eksemplarer pr utgave, likt fordelt mellom Torrevieja- og Alfabz-området, er Spaniaposten et unikt verktøy for bedrifter som jobber mot det skandinaviske markedet.

MARKEDSFØRE DIN BEDRIFT ?

Vil du prøve oss ?
Kontakt oss direkte på
tlf: **966 882 561** eller
epost: **salg@spaniaposten.no**

LA ROCA RESTAURANT Camí Vell del Far, 2 El Albir
966 864 899 605 521 778

De beste Jamaicanske svinepibene i Spania

Åpningstider:
Mandag - Tirsdag: 17 - 22
Onsdag: Stengt
Torsdag - Søndag: 13 - 22

Nydelig lammestek med Rosmarin

PLAYA / BEACH ALBIR
BOULEVARD CORREDORES EL FARO LA ROCA RESTAURANT KRASABANE EL ALBIR

www.larocaalbir.com

CAPPUCCINO

MER ENN BARE EN KOPP KAFFE!!!

TEAM CAPPUCCINO SERVERER DEG OGSÅ...
DEILIGE KAKER, STORT UTVALG I NYBAKTE BAGUETTER, GODE SALATER. FRA 17:00 HAR VI EN UTVIDET KVELDSMENY

VI ÅPNER KL. 09:00 –
KJØKKENET STENGER 23:00
ÅPENT HVER DAG!!!

PASEO DE LAS ESTRELLAS 15 PÅ ENDEN AV STRANDPROMENADEN I ALBIR
MELLOM HOTEL CACTUS OG CAMPING CAP BLANCHE
966 866 463

Cappuccino inviterer deg til
"Kast terningene riktig"
på måltider etter 17.00

CAPPUCCINO.ALBIR@GMAIL.COM Facebook : Cappuccino lounge

Oslo

Endringer i flyrutene til Spania

Norwegian har som kjent valgt å kutte ut flygnin-
gene fra Moss Lufthavn
Rygge. Det medfører også at
de spanske destinasjonene Ali-
cante, Malaga og Valencia opp-
hører, selv om disse rutene har
vært veldig populære.

-Alicante og Malaga er blant
våre beste destinasjoner, så det
er synd for alle som har fe-
riehus- eller leilighet på disse
kanter, men vi må bare ta det
til etterretning, sier markeds-
sjef ved Moss Lufthavn Rygge, Silje
Thoresen til Spaniaposten.

Utenlandstrafikken til Norwe-
gian, som primært har vært ret-
tet mot Spania, opphører ganske
umiddelbart. Innenlandsrutene
som Norwegian har trafikkert
fra Moss Lufthavn Rygge opp-
hører 2. januar neste år.

-Mange av våre reisende på Øst-
landsområde benytter seg av
Gardermoen, så det handler om
kundetilpasning og at vi trenger
flykapasitet til andre destinasjo-
ner, sier kommersiell direktør i
Norwegian, Daniel Skjeldam i
en kommentar.

Ryanair på sin side vil fortsette
å fly fra Moss Lufthavn Rygge
og vurderer å øke kapasiteten til
Spania fra lufthavnen.

Ryanair vil derimot legge ned
ruten fra Haugesund til Alican-
te og Malaga i vinter. Kanskje
kommer rutene tilbake på som-
merprogrammet.

Norwegian skal etter planen
åpne ny rute mellom Ålesund
og Alicante 1. november, så
noen ruter legges ned og andre
kommer til.

VI HAR NÅ GRATIS HJEMKJØRING AV PIZZA I ALTEA OG ALFAZ
Gjelder ved kjøp på minimum 20 €

RESTAURANTE Mr. Pizza

Adr: Conde de Altea 40, Altea
Tlf: 965 840 989
Åpent: 1300 - 2400

DU FINNER OSS NORD PÅ STRANDPROMENADEN I ALTEA V/ CASA GALLEGA
Her får du god "skandinavisk" pizza!
Vi har også salater, pasta og kebab
Menyer fra 8.50 €
PRIVATE SELSKAPER OPP TIL 40 PERSONER
VI SNAKKER DITT SPRÅK

Sommeren er her og terrassen er åpen!

Åpent alle dager 12-23.00
Dagens rett alle dager
kl 12.00-17.00
Kjøtt & fisk alternativ

Kun 7,95 €

Hjertelig velkommen til oss! Reservasjon på tlf: 645 296 435

Adr: Calle Dr. Waksman 59, 03183 Torrevieja **www.svenskenpahornet.es**

Godt hjemmelaget

Norsk-Svensk Husmannskost

Åpent søndag til fredag 13.00 – sent.
Lørdager stengt.
Adr: Avenida Albir No. 4
Tlf: 690 011 209 **Koselig Miljø!**

Dagens for 7.50 € inkl. salatbuffet og kaffe.
Mandag till fredag 13.30 til 17.00

☀ Tirsdag får du våre populære hjemmelagde fiskekaker
☀ Hjemmelagd skandinavisk mat i et koselig miljø
☀ Prøv vår populære wienersnitzel, spareribs og mye mer i vår À la carte meny

Mer om høstens konsept i neste utgave (musikk, sildebord, menyer m.m.)

Skipperstuen

DEN STØRSTE OG FINESTE UTESERVERINGEN I SENTRUM AV ALFAZ DEL PI MED GOD MAT OG HYGGELIG BETJENING

Calle Ferreria, 15 Alfaz del Pi - Tlf: +34 645 296 400 / +34 965 888 849 **www.skipperstuen.net** Sommeråpent: Man - fre: 10-15 og 19-23. Lørdag og søndag stengt.

- Frokost og Lunsj meny fra 10 - 15, smørbrød og enkle retter + "dagens"
- À la carte meny fra 19 - 23, kanskje byens beste biff av okse, svin, kylling eller fisk
- Egen Barne meny med gratis is
- Stor terrasse som er sval og fin om sommeren og oppvarmet i den kalde årstiden
- Vi lager og leverer snitter, koldtbord, gryteretter etc. hjem til private selskaper
- Restauranten kan leies i sin helhet av grupper på 30 - 100 prs.
- Mat, musikk og underholdning etter Deres ønske

Les Basetes



BORTGJEMT PERLE: Langs kystveien, 60 km fra Alicante ligger Les Basetes, en liten vakker havn, litt bortgjemt i en bukt. På havneområdet tilbys det diverse vannsportsaktiviteter både for store og små. I tillegg er naturområdet kjent for sin restaurant som trekker matglade mennesker fra både nært og fjernt.

Vannsport & lunsj i vannkanten

Langs kystveien, 60 km fra Alicante og mellom Calpe og Benissa ligger "Les Basetes", en liten vakker havn, litt bortgjemt i en bukt. På havneområdet tilbys det diverse vannsportsaktiviteter både for store og små. I tillegg er naturområdet kjent for sin restaurant som trekker matglade mennesker fra både nær og fjern. Trude og Andreas Gudmundseth fra Bergen stortrives i "Les Basetes".

LINDA JEPPESEN
LINDA@SPANIAPOSTEN.NO

Det er ikke så lett å få øye på skiltet "Watersports" eller restaurant Timon når en kjører langs den noe svingete kystveien i retning mot Calpe. For bak en krapp sving og langt nede i en bukt, så dukker det vakre havneanlegget, "Les Basetes", opp. Her kan en stå med en fot i Calpe og en i Benissa og føle at tiden står stille. Lyden av bølgene som slår inn mot klippene, lukten av saltvann og duftene fra restauranten til Sidhu Jarnail er nok til å gi en anelse av hverdagslykke.

ADVOKAT DRIVER RESTAURANT
Den hyggelige innehaveren av restaurant Timon, Sidhu Jarnail er opprinnelig fra India og driver den velrenommerte restau-

ranten. Han er utdannet advokat fra Tyskland, men ga opp karrieren for godt da han så denne lille idyllen ved Middelhavet. Jarnail driver også restaurant Club Nautico i Calpe.

SA JA MED EN GANG

-For å finansiere mine studier jobbet jeg bestandig i restauranter. Etter hvert hadde jeg startet både den ene og den andre restauranten. En dag spurte en av mine kunder fra min restaurant i Hamburg om jeg kunne ta en tur til Calpe og se på en restaurant som ingen fikk til å drive. Han var ute etter en partner. Da jeg så beliggenheten sa jeg ja med en gang og det er nå ti år siden, forteller Sidhu med et stort smil.

Sidhu har nå tatt over hele restauranten selv, har åtte ansatte og driver virksomheten gjennom hele året. Kundene er ofte byfolk og noen av hans stam-



PÅ BESØK I LES BASETES: Sidhu Jarnail og hans norske gjester; Trude Gudmundseth og hennes sønn Andreas i den vakre havnen "Les Basetes". Jarnail har drevet restauranten i ti år og har også en restaurant i Calpe.

gjester tar turen helt fra Madrid, bare for å innta en bedre lunsj!

DAGENS FANGST

Det er ikke så mange nordmenn å oppdrive på restaurant Timon denne dagen, men Spaniaposten får til slutt øye på en norsk familie som har prøvd menyen basert på dagens fangst.

-Fisken var god og grønnsakene var ferske. Maten var fantastisk og da kan en bare være så kostbar den bare vil, for dette smakt godt, sier Trude Gudmundseth fornøyd.

Trude Gudmundseth og sønnen har tatt turen fra Alfaz del Pi, men Trude innrømmer at hun ikke hadde reist så langt kun for restauranten sin del. Vannsportsaktivitetene som tilbys i havnen er vel så attraktive, mener hun og sønnen Andreas på 10 år nikker samtykkende.

VANNSPORTSKOLE FOR BARN

Hver dag arrangerer Tato Brunet og hans kjæreste Vicky Sanches vannsportskole for barn og ungdom. Her blir en introdusert til padling, seiling, brettseiling med mer. Vicky er VM mester i

freestyle wind surfing og Tato er hennes trener. De lever og andrer for jobben og Tatos familie har drevet skolen siden 1978.

En kan også leie katamaran, små seilbåter (Hobycat), kajaker, dykkerutstyr og annet utstyr i butikken til Tato Brunet eller en kan melde seg på diverse utflukter som arrangeres. I tillegg finnes der en dykkerskole i havna, som også leier ut utstyr.

STORTRIVES I BÅTEN

Andreas Gudmundseth fra Bergen er med på kajakkstur og han stortrives i båten.

-Jeg er villig til å prøve alle typer idretter. Det er artig, sier den unge bergenser. Kajakk har han prøvd før og føler seg derfor ganske så trygg i sin lille båt.

-Det er mye bedre å bade her enn i Bergen. Der fryser du hver gang man bader. Dette vannet er faktisk noe av det beste jeg har opplevd, sier Andreas og smiler. Han har smurt seg inn med faktor 50 hele livet, men i år har han gått ned til 30. Nå vil jeg bli brun!

ROMANTISKE UTFLUKTER

Tato Brunet og Vicky Sanches arrangerer månedskinnsturer med kajakk. En litt annerledes opplevelse for dem som vil nyte stillheten til sjøs. I tillegg har de utflukter med speedbåt, hvor en kan slappe av til chillout musikk mens en nipper til et glass musserende. En kan snorkle, stå på vannski og oppleve små grotter på disse turene. Er man villig til å betale litt ekstra, får man med seg en piknikkurv på kjøpet.

-Vi satser på god service og kvalitetsutstyr. Vi kjøper alt utstyret nytt hvert år. På slutten av hver sesong selger vi alt vi har til halv pris, forteller Tato, som opprinnelig kommer fra Valencia.

Sesongen varer fra april til oktober. Resten av året bruker det unge paret på å trene opp Vicky, slik at hun holder seg i verdensklassen innen brettseiling.

-Det ligger mye arbeid bak dette. Vi blir ikke rike, men vi elsker det, smiler Tato.

Sjekk gjerne www.cnlesbasetes.com for ytterligere detaljer.



TRIVES I SPANIA: Andreas Gudmundseth (10) fra Bergen trives på bølgen blå i Spania. Sammen med sin mor Trude har Andreas besøkt havnen "Les Basetes", som ligger midt mellom Calpe og Benissa og begge har hatt en opplevelse.

INDIAN RESTAURANT ALBIR	STOR BUFFET Onsdag Kveld & Søndag Lunsj & Kveld	DAGENS MENY (drikke inkludert) € 15.90 3 Retters Lunsj Meny Man-Fre € 7.90	Cami Vell d'Altea - Ed. La Rotonda No. 40 - Albir 966 866 864 652 314 644 www.hawelialbir.com
--	--	---	--

UTEN VENTETID SALUDENT C. Fuensanta 63, nedre etj 6. Torrevieja Tel: 966 704 277 saludent@hotmail.com	GENERELL TANNBEHANDLING - Estetisk - Lang erfaring innen: -Komplisert rotbehandling -Faste og avtagbare proteser - Implantater og kirurgi - Tannkjøttbehandling	ANNEN SERVICE - Botox - Hyaluronsyre (av lege) - Fysioterapi - Fotterapi & Pleie & Massasje - Ansiks & Kroppsbehandling GRATIS UNDERSØKELSE KREDITKORT MAN-FRE: 9.30-15.00 / LØR: 10.00-14.00 - TIMEBESTILLING PÅ E-MAIL ELLER TEL.
--	--	---

Costa Blanca Nursing HJEMMESYKEPLEIE

- Alt innen hjemmetjenester
- 24-timers vakttelefon
- Utlån av hjelpemidler
- Tolketjenester
- Blodprøver - INR
- Sykehjem
- TRYGGHETSALARM

Ring oss på 619 274 038

Costa Blanca Klinikken

Allmennpraktikerne har norsk og spansk legeautorisasjon.

- Skandinavisk personell
- Blodprøver/vaksiner
- Hudspesialist
- Godkjent lege for offshore helsekontroll

Vi samarbeider med Hospital de Levante
Åpent 09.00 - 14.00 og 17.00 - 19.00, Lør. 09.30 - 13.30
Tlf.: 966 86 86 86 / 966 86 88 86 Øyeblikkelig hjelp: 649 542 252
Adr: Calle Joaquin Turina, no 4 i Albir (ved siden av det norske bakeriet)

Se våre nye åpningstider!

HOSPITAL CLÍNICA BENIDORM
20 års erfaring med din helse

Avda. Alfonso Puchades, 8 - 03501 Benidorm
Tel. 96 585 38 50 - Fax 96 586 43 45
hospital@clinicabenidorm.com www.clinicabenidorm.com

Egne avdelinger:

- itic INSTITUT FOR KOMPLETT BEHANDLING AV KREFT
- ica HJERTE- OG KARAVDELING
- imof MOBAYED ØYE AVDELING
- ucab INSTITUT ARTROSKOPISK SKULDER-KIRURGI
- imego INSTITUT MEDISINSK/KIRURGISK BEHANDLING AV FEMLE

- Kåret til Spanias beste privatsykehus i 2008

Din tillit, - er vår belønning!

Nyhet: Dermatologi hudlege fra 20. mai (etter avtale)
Vi tilbyr også Oftalmologi øyelege (etter avtale)

Norsk legesenter
SALUS
CENTRO MÉDICO SALUS ALBIR

C/ Pau Casals, nº 16 Edif. Golf del Albir
03581 El Albir - ALFAZ DEL PI - ALICANTE
Kontor telf./time bestillinger: 96 686 86 38 Fax 96 686 75 17
e-mail: info.albir@clinicabenidorm.com

24 TIMERS GRATIS AKUTT-TELEFON: 900 380 580

Torrevieja

Skattejakt i Spania med GPS



TAMPEN BRENNER: Per Jørgen Walstrøm fra Oslo er i ferd med å sirkle inn en geocache ved moloen i Torrevieja.

FAKTA

HVA ER GEOCACHING?

- Lokalisering av en skatt ved hjelp av en GPS-enhet og GPS-koordinater som er oppgitt på nettet.
- Startet i 2000 av en GPS-entusiast, Dave Ulmer.
- Finnes i dag mer enn 1,4 millioner geocacher, eller skatter, som er gjemt rundt i verden.
- Mer enn 4 millioner mennesker leter etter dem.
- Cachen inneholder alltid en loggbok du skal signere når du finner den.
- Større geocacher kan også inneholde forskjellige gjenstander. Noen er såkalte "travel-bugs", som har et mål med turen. Disse cachene har et registrert nummer som kan spores på nettet.

De siste årene har stadig flere mennesker dratt på tur med en GPS-enhet i hånda for å finne en skjult skatt. Fenomenet kalles geocaching. Spaniaposten fant en ferierende, geocachende nordmann i Torrevieja med navn Per Jørgen Walstrøm, og ble med på skattejakt.

SOLVEIG LANGMOEN KALBAKK
SOLVEIG@SPANIAPOSTEN.NO

Vi treffes ved Hombredel Mar, akkurat der moloen går utover og tivoliet starter. Per Jørgen Walstrøm sitter på trappa ved Hombredel Mar, akkurat der moloen går utover og tivoliet starter, som avtalt, med sykkel og hjelm ved siden av seg.
– Det skal være en skatt omtrent 20 meter fra her, sier Walstrøm.

LOGGER FUNNET

Vi følger gelenderet langs moloen, og kommer lengre unna GPS-posisjonen for hvert skritt. Altså må den ha vært nærmere enn vi trodde.

Etter fem minutter får jeg øye på en liten dings som er festet opp-

under gelenderet med magnet.

– Her er den!

– Det der kan da ikke være en skatt. Den er altfor liten. Jeg har i hvert fall aldri sett en så liten cache før, utbryter Walstrøm.

Men han tar i mot dingsen, og klarer å åpne den. Inni ligger en papirstrimmel, der det er meningen at han skal skrive navnet sitt, for å stemple inn, så å si. Vår mann nøyer seg med å logge funnet på nettsiden www.geocaching.com. Nummer 20 siden oppstarten av aktiv geocaching i påsken i år, for å være helt nøyaktig.

NÅDDE SPANIA

Det er første gang Per Jørgen Walstrøm er i Spania med familien. Derfor har han heller ingen omfattende erfaring med geocaching her.

– Jeg hadde med meg en såkalt travelbug til Spania. Det er en cache der det er lagt ut et ønske fra den opprinnelige avsenderen om hvor den skal ende opp hen. Denne skulle til Spania, til et bestemt sted. Jeg sørget for at den nådde Spania. På en joggetur en morgen fant jeg en geocache der det var noen gjenstander og en loggbok fra før. Der plasserte jeg travel-bugen. Det er sånne cacher jeg er vant til fra Norge. At det finnes mange typer og med forskjellige ideer gjør det hele mer spennende, mener Walstrøm.

APPLIKASJONER

Han kan fortelle om cacher som bare vil reise kollektivt og en cache som skulle gravlegges på vikingvis når den nådde reisens slutt i Norge etter å ha vært på farten fra Australia siden 2003.

– Hvordan finner man skattene?

Walstrøm er utstyrt med en GPS-applikasjon på sin iPhone som han benytter på skattejakt. Det finnes i dag mange slike applikasjoner, eller apper, som man kan laste ned på smarttelefoner. De er ikke alltid like nøyaktige som en håndholdt GPS.

STØRST I EUROPA OG USA

– Utgangspunktet er kartet til geocaching.com. Der finnes avmerket hvor alle er gjemt. Man kan også søke etter skatter i nærheten av der man befinner seg. Sammen med stedet finnes som regel også noen hint som gjør at det skal bli enklere å finne skatten, opplyser Walstrøm.

Utbredelsen av aktiviteten er størst i Europa og USA. I alt fire millioner mennesker holder på med dette jevnlig.

– Skattene ligger ofte på severdige steder. Jeg vet om noen som bruker geocaching som turistguide når de er i fremmede byer. Alt er veldig godt tilrettelagt på nettet. Man logger funn, og kan etterlyse cacher hvis man ikke finner en. Av og til er det velmenende forbipasserende som fjerner cacher. De mener de forsøpler miljøet. Jeg vil påstå at det er motsatt. En geocacher tar gjerne med seg søppel han finner på sin veg og kaster det på dertil egnet sted. På nettet finner man også masse statistikk, og kan komme i kontakt med likesinnede.

MÅL FOR LØPETUREN

– Hvem er geocacherne?

– Det finnes sikkert mange motiver for å kaste seg ut i moderne skattejakt. Spenningsmomentet er åpenbart. For mitt vedkom-

mende utgjør som regel geocaching et mål for løpeturen min. Det kan være lettere å komme seg ut i alt slags vær når man skal et bestemt sted. Dessuten synes eldste datteren min på fem år at det er morsomt å være med. For henne er nok bytting av skatter det mest attraktive foreløpig. Geocaching innebærer elementer av orientering og man kommer garantert på steder man ellers aldri ville ha oppsøkt, hevder Walstrøm.

LEGGER UT SELV

For noen er det om å gjøre å finne flest mulig cacher.

Siste tilgjengelige statistikk for Norge viser at rekorden på antall cacher funnet er 4349.

Mens noen ønsker å finne flest mulig cacher, finner andre glede i å legge ut cacher selv. For sistnevnte kategori er det viktig å følge reglene. Man får veiledning på geocaching.com.



HØYT OG LAVT: Det gjelder å lete godt. Skatten er som regel så godt gjemt at bare de som er ute etter den vil oppdage den.

AirportrunsRus Alicante og Murcia flyplass

- Henting og levering - Biler med air conditioning - Opp til 8 passasjerer - 24 timers service, 7 dager i uka - Presis og pålitelig service
- Vi tar med kjæledyr, sykler, og golfutstyr etter nærmere avtale.
- Vi har godkjente bilstoler for babyer og barn

Pris fra **50.- €**

 (+34) 696307833   (+34) 609218920
airportrunsrus@yahoo.co.uk

Turistleiligheter til leie:



Moderne leiligheter sentralt i Albir med havutsikt og eget stort tropisk hageanlegg med 2 bassenger, hvorav et erbarnevennlig. Alle leilighetene har 2 sov, 2 bad, velutstyrt kjøkken og vaskemaskin. Garasjer er tilgjengelig.

Resepsjonen er åpen fra:
Man. til Fre. fra 10-13.30 og 16-19.30. Lør. fra 10-13.30
E-mail: apartments@playaalbir.e.telefonica.net
www.apartmentsplayaalbir.com

Tel. 96 686 62 06, Avda. del Albir 6, Edif. Capitolia V, El Albir 03580 Alfab del Pi

Tlf: 96 686 62 06

ÅREMÅLSLEIE (langtidsleie)

ALBIR Like ved kirkesenteret

Koselig og trygt lite anlegg med norske beboere har for leie:

1stk leilighet 70 kvm.

2 soverom, norsk tv, internett, klima, svømmebasseng, takterasse, grill med mer.

Spansk tlf: +34 639 337 770 | Norsk tlf: +47 90 84 61 48



MINISKATT: Cachene kommer i mange varianter. Denne var en magnet med en bitteliten papirstrimle inni, der finneren skal signere.



Tove: 620 858 617 Torill: 657 857 445
Avda Albir 56, Albir
www.costablancabooking.com

 ALBIR-LEILIGHET S-1269 Fantastisk hav/fjell utsikt. Balkong, romslig stue, 2 sov, 1 bad. Felles hage med basseng adgang til havet. Bod. Pris €230.000 BUDVELKOMMEN	 ALBIR-LEILIGHET S-754 Alb. Golf. Sydendt balkong, 2 sov, 2 bad. Felles hage med basseng, tennis. Garasjeplass. Pris før: €262.500 Nå: €235.000
 ALBIR-LEILIGHET S-1192 Estrella II, 2007. Flott standard. Balkong, 2 sov, 2 bad, møblert. Felles hage med innendørs og utendørs basseng, tennis. Garasjeplass. Pris før: €245.000 Nå: €235.000	 ALFAB DEL PI-REKKEHUS S-1175 Modernisert, 3 sov, 2 bad, møblert. AC/, flere terrasser og balkong, uteplass med grill. Felles basseng. Pris før: €199.000 Nå: €169.000



FJELLOASE I FORTUNA (MURCIA)!
€ 123.000,- Knallpris!!

Fjelloase: 2 soverom (hulerom) pluss gjesteleilighet i første etasje, bad, stue, kjøkken, spisestue, terrasse, garasje på 95 m2 (!!), tomt på 10.000 m2, fantastisk utsikt, asfaltert oppkjørsel, 8 min. kjøring til Fortuna & Spa, 45 min. til flyplass og strender. Prisen er redusert ytterligere til utrolige € 123.000!! Ref: E-1412



Pinar de la Perdiz, 94A. 03191 Pilar de la Horadada. Tlf: 966 180 004. Mobile Eva: 669 621 173. Robert: 600 745 003

Enestående mulighet for å tilegne seg to oppgrensede eiendommer i sentrum av La Nucia med et samlet areal på over 2.270 m2 og over 250 m2 bebyggelse. Eiendommene selges samlet eller enkeltvis og er idelle for privat bruk eller for å drive forretning innenfor bransjer som restaurantdrift, hotel, klinikk eller kontor. Tel. +34 96 585 43 49. www.benihills.es/chaletaquarium.



Pilar de la Horadada

Bøter for prostituerte og kunder

I Pilar de la Horadada like syd for Torrevieja har kommunen vedtatt å bøtlegge prostituerte og deres kunder som utfører "sine tjenester" på offentlige steder.

OFFENTLIGE STEDER

Målet med det nye reglementet er "å unngå at seksuelle tjenester blir ytt eller mottatt på offentlige steder samt at seksuelle tjenester skal tilbys eller søkes i det offentlige rom", heter det fra rådhuset.

SEXHANDEL

Regelverket er spesielt strengt for slik adferd når den skjer mindre enn fem hundre meter fra boliger eller ethvert sted hvor mindreårige kan forventes å oppholde seg.

Det nye regelverket blir innført blant annet som en konsekvens av en økt sex-handel ved en av byens rundkjøringer.



BØTLEGGES: Pilar de la Horadada har besluttet å bøtlegge prostituerte og deres kunder. Dette illustrasjonsbildet er hentet fra Paseo Marítimo "Mediterráneo".

DANCE STUDIO
ZUMBA FITNESS
ZUMBA TONING
ZUMBA KIDS
AFRO DANCE

PARTY YOURSELF INTO SHAPE™

BEVEGELSE TIL MUSIKK OG AVSLAPNINGSS- KLASSER FOR BARNAS MAMMA OG PAPPAS TRENER. KUN 2.50 € FOR 1 TIME.

Zumba Bursdagsfeiring
Om barnet ditt ønsker å ha det moro, bli underholdt og å få ut litt energi, da er en Zumba Bursdagsfeiring akkurat hva barnet ditt trenger! Priser fra 5 € per barn.
King Linda på telefon 693 726 264
Minimum 7 barn per fest.

Commercial Centre Los Polses
Call Linda **693 726 264**
zumba.villamartin@gmail.com zumba.com

Alfaz del Pi

Ny rundkjøring ved N-332 i løpet av 2011

Byplansjef i Alfaz del Pi, Vicente Soler, kunne tidligere i sommer informere om at arbeidet med den nye rundkjøringen vil bli ferdigstilt i løpet av året 2011.

Trafikken i turistsesongen har blitt godt merket på hovedveien N-332 og har sinket veiarbeidet, men Soler lover at de vil få fortgang i arbeidet nå til høsten.

Med et budsjett på 2,5 millioner euro vil den fremtidige urbanisasjonen gi grunnlag for nyetableringer i området.

- Dette vil også gjøre det mulig for oss å skape nye arbeidsplasser, noe som er viktig for oss alle, sier Soler.

Kommunen har i overkant av 20.000 innbyggere, der omtrent 5.000 er nordmenn.

Design og konfeksjon,
skreddersydd mote for ham og henne
Reperasjoner

JUAN NARRO
THE HOUSE COUTURE FOR MEN & WOMEN

Skreddersydde skjorter fra 70€!

PDA, C&P BLANC, 64, 03590 ALTEA. TELF.: 965 843 671. www.juannarro.com

Naturlig permanent Make-Up
12års erfaring
FARGING AV ØYENBRYN
fra 150€
Eyeliner fra 100€
Tel. 647 691 415 (Albir)

Kontanter med en gang

Kjøp, Salg, Pantelåner
Gull, smykker, klokker,
biler, instrumenter,
laptop, mobiler,
elektronikk, TV
og mye mere

CASH KING

c/ Clemente Gosalvez 10 €
03181 Torrevieja
(ved siden av Teatro Municipal)

PANTELÅNER
965 703 774
Man.-Fre. 10-14 / 18-21
Lør. 10-14

COSTA TRAPPEHEISER

Trappeheiser, plattformheiser
Hengeheiser, vertikalheiser

Servicepunkter i Denia, Alicante & Torrevieja

BEST I TEST
Anbefalt av
heisforbundet
i Tyskland,
Østerrike og
Sveits!

Den ideelle løsning
for person og last!

Tel. 965 994 689
www.costa-treppenlifte.com
info@costa-treppenlifte.com

Fysioterapi i Altea
Offentlig godkjent
fysioterapeut &
spesialist

Behandling, trening
& rehabilitering:

Ryggproblemer
Brudd og muskelskader
Rehabilitering etter operasjoner
Revmatisme
Graviditet

Fysioterapi
Akupunktur
Fotterapi (Podologi)
Elektroterapi
Massasje
Spesialist på behandling &
trening av barn

Altea Salut
Heather Janssens
Col. 0009
Fisioterapeuta
Podología

Også hjemmebesøk / behandling
i Alfaz del Pi, La Nucia og Altea.
Mulighet for refusjon via HELFO

Du finner klinikken i
Calle Vents Vius no 6, ved
Palau i Altea's gamleby
Tlf: 649 67 07 43
Epost: heather_altea@hotmail.com
www.alteasalut.com

Bougainvillaen blomstrer

Skuende ut over Middelhavet, fra en skyggefull benk under en pergola av bougainvilla, med iskaldt spansk øl i glasset og en god tomatsalat på asjetten, flyter tankene i taknemmelighet til Christopher Columbus, italieneren som under spansk flagg oppdaget Amerika, og som vendte tilbake til gamle-landet med bl.a. den nå så avholdte røde grønnsaken.

RIKKE PRINZ

RIKKE@SPANIAPOSTEN.NO

Ikke like lett tenker vi på Louis-Antoine de Bougainville, franskmannen som ga navnet til den eksotiske, nesten evig-blomstrende busken som pakker inn et til dels blekt og fargeløst Middelhavskystland i et guddommelig slør av alle tenkelige lilla-nyanser. Den omkranser terrassen og speiler seg i bassenget, den henger i trappen og står på bordet, den lever i krukker og bed, langs fortau og stier, og vi slutter aldri å la oss fascinere av denne spektakulære veksten som krever så lite og gir så mye!

JORDOMSEILING

Louis-Antoine de Bougainville ble født i Paris i 1729. Han var en fremragende matematiker og studerte i en periode også jus. Etter å ha deltatt i flere kriger rundt om i verden ble han i 1767 bedt om å lede Frankrikets første ekspedisjon til Stillehavet. Han ble den første franskmannen som foretok en jordomseiling, med seg hadde han bl.a. botanikeren Philibert Commercon og hans tjener, tjeneren ble etter en periode på de syv hav avslørt som Jeanne Baré - og Commercon's elskerinne. Hun ble den første kvinne i verden som foretok en jordomseiling.

Bougainville vendte tilbake til Frankrike i 1769 med et tap av bare syv menneskeliv av et totalt mannskap på 200, dette var et ekstremt lavt antall etter datidens standard, og skyldtes først og fremst hans fremragende maritime kunnskap og dyktige ledelse.

POPULÆR TROPISK VEKST

Det botaniske høydepunktet på ekspedisjonen var oppdagelsen av planten som nå bærer hans navn. Siden den gang har den brasilianske skjønnheten fått sin rettmessige plass blant de mest populære og spektakulære tropiske vekster. Selv om den ble

bragt i land i Frankrike så fant den snart veien over Pyreneene, og vokser i dag i de deler av Spania som kan varte opp med høye temperaturer og frostfrie vintere. Den moderne utgaven av bougainvilla, en krysning av Bougainvillea Spectabilis (Bougainvillea Brasiliensis) og Bougainvillea Glabra blir regnet for en av verdens vakreste planter.

MANGE FARGER

Overraskende nok har bougainvilla små uenselige blomster. Det er de tynne, papiraktige bladene rett bak disse små tubeformede, hvite blomstene som gjør denne planten så vakker. De

kan være alt fra hvite og kremfargede, via gul og oransje til høyrød, lilla og fiolett. En busk kan under optimale forhold blomstre mer eller mindre året rundt. Den er stort sett fri for insekter, er glad i sol og varme, og er fornøyd med begrensede mengder vann.

Len deg tilbake under pergolaen, kos deg med tomatene og nyt utsikten, og gled deg med tanken på den lykken Louis-Antoine de Bougainville og ikke minst botanikeren Philibert Commercon må ha følt da de fant sin første brasilianske skjønnhet.



FRANSMANN: Det var franskmannen Louis-Antoine de Bougainville som ga navnet til den eksotiske, vakre blomsten. Bougainvillaen blomstrer overalt i Spania i et guddommelig slør av alle tenkelige lillanyanser.



BLOMSTRER ALLTID: Bougainvillaen er nesten evigblomstrende. Blomsten, eller planten, fant veien til Spania via Brasil og Frankrike og den har fått sin rettmessige plass blandt de mest populære tropiske vekstene vi har.

Skin Boutique
Kvalitet og design!
SKINNLUER, HATTER, BELTER, M.M.
Også etter mål! Rask service!
C/San Juan, s/n 03580 Alfaz del Pi - Tel: 96 588 75 33
ÅPNINGSTIDER I SOMMER: Man - fre 10.00 - 15.00

smile
DENTAL CLINIC
Sommertilbud 20 %
på tannbleking
og undersøkelse
Dr. Tor H. Oppedal
Dra. Gry Nibe
Dra. Filippa Weichbrodt
Dr. Daniel Rojkovski
966 70 50 83
www.smiledental.es
AKUTT TELEFON:
650 570 444

LM
Asesoria
Lola Mengual
Col. 2114
619 290 085
Avda. País Valenciá, No 2, 1B
03580 Alfaz del Pi
• Autonomo (enkeltmannsforetak)
• Immigrasjon
• NIE/Residencia m.m.
• Arbeidskontrakter
• Arbeidsrett
• Seguridad Social
• Skatter / Avgifter
• Regnskap
Hos oss kan du
snakke spansk,
engelsk eller fransk.

VIL DU HA BEDRE LIVSKVALITET?
• 20 år erfaring som lege
• Både Norsk og Spansk lisens
• Allmenntilleggsmedisin, Basisk Gynekologi, Kirurgi og Pediatri
• Grundig helsesjekk på første konsultasjon (ca. 1,5 timer)
• Hurtige blodprøver
• Pusteprov
• Screening av Benskjørhet på 3 minutter
• Effektiv slankemetode (Pronokal)
• Akutt legebesøk
Kom innom "Aida Lund Legekontor"
(Mandag til Fredag fra 09:30 til 15:30)
Albir Medical Klinik,
Calle Vivaldi 7, 03580 Albir
966868698 / 610041473
www.doctoralund@hotmail.com

www.costablanca.st
On line since year 2000
• GRATIS e-postkonto
• För dig som vill blogga
• Väder & Badtemperaturen
• GRATIS Köp & Säljmarknad
• Söker du en hantverkare/företag
SURFA in och bli medlem du också
info@costablanca.st

Covarrubias

Ønsket om å bygge et kapell til Hellig Olavs ære går i oppfyllelse etter 800 år



EN MILLION EURO: Det har kostet en million euro å bygge St. Olavskapellet i Covarrubias i regionen Burgos. Byggetiden har vært i underkant av to år, men hele prosjektet ble startet allerede i 2002. Nå skal kapellet offisielt innvies.

Prinsesse Kristina Håkonsdottirs ønske om å reise et kapell i Spania til Olav Helliges ære går nå i oppfyllelse. Etter nesten 800 år skal nå kapellet Capilla de San Olav, St. Olavskapellet, i Covarrubias innvies med pomp og prakt 17. og 18. september. Kapellet har kostet en million euro og det har tatt i underkant av to år å bygge det.

JON HENRIKSEN

JON@SPANIAPOSTEN.NO

I nyere tid starter denne historien i april 2002, for da utlyste Prinsesse Kristina-stiftelsen i samarbeid med kommunen Covarrubias, arkitekt-høgskolen i Oslo og Valladolid - under den norske ambassadens beskyttelse – en arkitektkonkurranse for utformingen av et kapell til ære for Olav den Hellige i Covarrubias, som ligger i regionen Burgos.

BEGYNT I 2002

I Madrid i februar 2002 annonserte daværende statsminister Kjell Magne Bondevik at konkurransen ville bli utlyst og ved årets slutt var det kommet inn 32 prosjektforslag. Juryen, som var sammensatt av fremtredende arkitekter fra begge land, ga sju hederlig omtaler og tre accessit.

Stiftelsen besluttet å dele premiesummen på 7500 euro på de tre sistnevnte. Prosjektet som best svarte til stiftelsens formål var laget av Pablo Lopez Aguado y Jorge Gonzales Gallego fra arkitekt-høgskolen i Valladolid.

-Prosjektet har en sterk monumental fremtreden uten at dette ødelegger de naturlige omgivelsene, der kapellet skal bygges. Bygget tilfører omgivelsene en attraksjon som forsterker naturinntrykket og gir stedet en variert bruksnytte, het det i juryens begrunnelse den gangen.

Kapellet, som nå altså er ferdig, er ikke bare ment å oppfylle et eldgammelt ønske uttrykt av prinsesse Kristina. Det har også vært en klar målsetting å tilføre byen Covarrubias en ny arkitektonisk severdighet. Det dreier seg om et nytt kunstnerisk uttrykk som er banebrytende i

både form og design. I bunnen av arbeidet ligger en omfattende studie av de romanske kirkene fra den tiden Kristina levde.

KLOKKETÅRNET ER ET SYMBOL

Det nye kapellet er bygd på en tomt omgitt av fri natur uten nærliggende bebyggelse. Prosjektet fikk tomte av de lokale myndighetene og når man ankommer det vakre dalføret, vil det første man ser være klokketårnet. Klokketårnet er en slags veiviser og symbol. Det finnes en innvendig vindeltrapp som kan benyttes for å komme høyt opp å se på det storslåtte dalføret i området. Covarrubias ligger i

regionen Burgos, som historisk, kulturelt og gastronomisk er et skattkammer for besøkende.

Selve kirkeskroget fremstår med den samme solide fremtoningen som de gamle romanske kirkene. Overbygget er utført i rustet stål og vil ha de samme rødlige fargene som sandsteinen som er benyttet i flere andre av byens historiske bygninger. En stor dør gir tilgang til kapellets indre rom. Som overgang fra den vakre naturen og til det lille kirkeskipet, går en smal gang som gradvis åpner seg som en entre til det innvendige rommet og gir følelsen av at en kom-

mer inn i en stor sal. Salen som er østvendt, er utført med tanke på å utnytte maksimalt den relativt reduserte plassen. Det første åpne området er tiltenkt dåpsremonier. Deretter er det et større område ment for tilskuere. I bunnen av rommet, opphøyet på en liten plattform, står alteret og enda litt høyere St. Olavsbildet. På en av sidene, er koret også opphøyet på en plattform. De gangene kapellet skal benyttes til konserter eller foredrag vil denne delen virke som hovedscene.

ARVE TELLEFSEN KOMMER

Det er designet en spesiell Sankt Olavsstol for kapellet. Stolen kan dreies i retning alteret eller scenen etter ønske. Innvendige vegger er belagt med treverk i varme fargenyanser. De store bærebjeldene er utført i samme type treverk. Arkitektene har foretatt grundig studie av rommets naturlige belysning. Kirkerommet ligger i halvskygge, mens det naturlige lyset trenger inn gjennom små åpninger som belyser de viktigste religiøse elementene, som dåpsfonten, koret, prekestolen og ikke minst alteret.

I anledning åpningen av det nye kapellet avvikes det en egen musikkfestival i Covarrubias. Slik som har vært vanlig i mange

år nå. Festivalen bærer navnet "Notas de Noruega". Imidlertid blir festivalen noe helt spesiell i år i og med kapellåpningen. Festivalen er lagt opp slik at de skal understreke de sterke bånd som er knyttet mellom Spania og Norge.

ROM FOR TRO OG KULTUR

Under festivalen i september vil en rekke kjente kulturpersonligheter delta. Arve Tellefsen, Øyvind Gimse og Vebjørn Anvik representerer Norge på den musiksalske siden. Fotograf Trygve Inderlid har egen fotoutstilling.



KULTURPERSONLIGHETER: Mange norske kulturpersonligheter kommer til åpningen av St. Olavskapellet i Covarrubias, der i blant fiolinisten Arve Tellefsen. Hvert år arrangeres det musikkfestival i byen, men i år slår man ekstra på stortromma.

Det pleier også å være salg av forskjellige norske produkter i Covarrubias under festivalperioden.

Det nye kapellet skal benyttes til forskjellige økumeniske og kulturelle formål. Kapellet har en kapasitet på 150-200 personer, mens utendørsarealet vil ha plass til 6-800 personer. Intensjonen er at kapellet skal være et åpent rom for tro og kultur. Capilla de San Olav ligger kun 500 meter fra gamlebyen i Covarrubias.

EØS midler har del-finansiert det nye St. Olavskapellet

Det nye St. Olavskapellet er blitt finansiert av EØS-midler. 37 prosent av den totale byggesummen på en million euro har kommet fra EØS-midler.

I perioden 2004-2009 stilte EØS/EFTA-landene Norge, Island og Liechtenstein forpliktet seg til å bruke 1,7 milliarder euro for å styrke samarbeidet mellom EU-landene. Spania vil motta samme beløp som sist og pengene skal benyttes primært til prosjekt innen forbyrbar energi og likestilling.

varing av europeisk kulturarv, som bygging av St. Olavskapellet i Covarrubias.

Det ble i 2009 signert en ny avtale for 2009-2014 der Norge, Island og Liechtenstein forpliktet seg til å bruke 1,7 milliarder euro for å styrke samarbeidet mellom EU-landene. Spania vil motta samme beløp som sist og pengene skal benyttes primært til prosjekt innen forbyrbar energi og likestilling.

Sterke spansk-norske historiske bånd

Det har bokstavelig talt vært en lang vei for å fullføre prosjektet med St. Olavskapellet i Covarrubias. Historien starter på Ringerike i år 995.

Den norske kongen Olaf Haraldsson ble nemlig født på Ringerike i 995 og allerede som 11-åringen deltok Olaf på sin første vikingferd. Kong Alfonso den tiende (også kalt den vise) søkte en allianse med den viktigste kongen i nord, nemlig kong Håkon i Norge. Bryllupet mellom datteren til kong Håkon, Kristina, og en av brødrene til kongen, Felipe,

forseglet denne alliansen.

Man vet med sikkerhet at Felipe lovte prinsesse Kristina om å bygge et kapell til ære for St. Olav. Nå er altså løftet innfridd snau 800 år senere.

En rekke organisasjoner og enkeltpersoner har bidratt til å forsterke båndene mellom Spania og Norge. Blant annet så er Covarrubias og Tønsberg, hvor Kristina ble født, vennskapsbyer.

En velkjente europeiske veien, Camino Europeo, har St. Olavs pilgrimskors (Cruz Peregrina de San Olav som merke



PRINSESSE KRISTINA: Den norske prinsessen Kristina giftet seg med kongens sønn, Felipe, og le lovte et kapell. Nå snaut 800 år senere er kapellet en realitet. Kapellet skal brukes til tro og kultur og vil åpenbarte styrke de norske båndene mellom Spania og Norge.

"Learn a new language the way you learned your first language"

spanish courses

www.alteaspainishcourses.com

nelly@alteaidiomas.e.telefonica.net

tel: +34 652456539

AUTOS ESCANDINAVIA

Ditt bilverksted som reparerer alle typer bilmerker.

Mer enn 37 års erfaring i Altea og Sverige.

Vi snakker ditt språk og setter DEG i fokus!

Ptda. Cap Blanc 98, 03590 ALTEA

Tlf: 96 584 00 96 - Manolo

AUTOCENTER ROJALES S.L

- Offisielt Toyota verksted
- Vi har nye Toyotaer til deg
- Vi har hele tiden unge brukte biler til deg
- OMREGISTRERING AV BILER
- Reparasjon av alle typer biler
- Dekkreparasjon
- Bilutleie
- Alle typer vedlikehold
- Vi snakker engelsk, spansk, tysk, fransk, nederlandsk

Ctra. Benijofar, km 1 (vis a vis BP-stasjonen) • 966 715 503 • a.centerrojales@terra.es



G.T. AUTOS LOS DOLSES Orihuela Costa

ALT-I-ETT BILSENTERET

BILSALG - VERKSTED

INNBYTTEPRISER DIREKTE TIL KUNDEN

TIM 662 211 993 WWW.GTAUTOSPAIN.CO.UK

VELG BILEN DIN
ALT PAPIRARBEDET
ORDNET SAMME
DAG

Torrevieja

Flytter kontor til halvskandinavisisk bygg

Arne Herman Kilde Larsen med sitt firma Scandic Legal Service er nå å finne i samme bygg som Smile Dental og Torrepost i Torrevieja, med adresse calle Bautista Bertomeu Soler.



BRA TEAM: Arne Herman Kilde Larsen har med seg kona Cristina (i midten) og mor Bjørge Larsen i firmaet Scandic Legal Service. Kompetansen er på plass.

SOLVEIG LANGMOEN KALBAKK
SOL@SPANIAPOSTEN.NO

Etter at han for tre år siden sluttet i Norsk Servicesenter og startet opp egen virksomhet gjennom firmaet Scandic Legal Service, har Arne Herman Kilde Larsen og hans stab bistått både nordmenn, svensker og dansker i skattespørsmål, arv og eieendomsproblemer.

Selvangivelse for ikke-resident er den mest etterspurte tjenesten. Alle må ha en skatterepresentant her i Spania, og da er det lurt å velge en som følger med på og har oversikt over hvilke regler som gjelder til enhver tid, mener Arne Herman Kilde Larsen.

Med seg på flyttelasset har han kona, Cristina samt moren, Bjørge Larsen. De tre utgjør et smidig team.

Den norske Bok-Cafe'n

Vi ønsker nye og gamle gjester hjertelig VELKOMMEN!
Åpent: Man - lørdag kl.09 - 19.00 Søndag kl.10 - 16.00

Vi tilbyr deilig norsk og spansk mat og drikke i trivelig miljø. Solfylt terrasse midt i Albirs hovedgate, Avenida del Albir. Frokost, lunsj, middag, tapas, nystekte vafler og norsk kaffe. Vi har alltid dagens rett. Risengrynsgrøt på lørdager. Hos oss får du også kjøpt norske aviser, blader, bøker og egne flotte postkort med evt. frimerker.

Vi sender viktige sportsarrangement som vises på TV på storskjerm. Søndag, markedstilbud øl & tapa 1,50 €
Vi har kveldsarrangement og utleie til private selskap.
www.solgruppen.no tlf: 671 030 650 eller 619 326 255



KJEMPETILBUD

GRATIS HOTELLOPPHOLD FOR 2 PERSONER I HOTEL SPA COSTA NAREJOS

SPESIALTILBUD GYLDIG

18. sept. til 05. nov. (untatt 29. 30 sep; 12. 13. 14. og 15. okt)



4 STJERNES HOTELL MED SPA, RETT VED MAR MENOR, I LOS ALCAZARES

GENERELLE BETINGELSER:

Tilbudet er gyldig fra søndag til torsdag natt. Tilbudet inkluderer gratis parkering og gratis bruk av treningssenteret. For å forspørre om ledige rom og for å booke en reservasjon på hotellet ring

968 583 980 eller

info@hotelcostanarejos.com

Vi ber kun våre gjester om å følge hotellets minimumskrav: Et kveldsmåltid for 26 €, og en frokost for 9,50 € per person per dag.
KJØREBESKRIVELSE: Motorvei Alicante-Cartagena AP-7. Avkjørsel 786 mot Los Narejos. Avda Los Narejos. 30710 Los Alcázares (Murcia). Nær Mar Menor.

Det nyåpnede 4-stjerners Hotel Costa Narejos, ligger i Alcázares (Murcia), kun noen få meter fra en av de flotteste strendene ved Mar Menor. Med det beste klimaet som en bonus. Hotellet har alle de nødvendige tilbud for at du skal få et flott opphold. Det er utendørs svømmebasseng og jacuzzi, solterrasse, buffet restaurant, café, store fellesområder, konferanserom, butikk, aktiviteter, treningsrom, overdekket parkering, Spasenter (med sauna, jacuzzi, aromaterapi, massasje, skjønnhetsalong og mye mer. Rommene har AC, telefon, bad, hårtørker, minibar, terrasse, TV og safe.

Det er mulighet for mange aktiviteter i området, inkludert 9 – hulls golfbane med spesialpriser for hotellets gjester. Det er også mange utflukter til interessante plasser slik som Cartagena (Porten til Kultur), Det Romerske Teateret, Naturparken ved saltsjøene ved San Pedro, La Manga og Mar Menor. Eller bare nyt den vakre stranden som er den eneste ved Mar Menor som har sertifikat for sin høye standard.

Besøk www.hotelcostanarejos.com
KLIPP UT OG TA MED DENNE ANNONSEN FOR Å FÅ TILBUDET

Madrid

Økonomisk vekst i Spania i 2011

Standard and Poor's fastholder i august sitt estimat om at den spanske økonomien i 2011 vil vokse med 0.8%. Den spanske økonomien vil øke vekstraten i 2012. Ifølge IMF sitt estimat vil den spanske økonomien vil vokse med 1.3% neste år. Regjeringens syn på utviklingen i Spania er noe mer positivt, de estimerer med en vekst på 1.3% for 2011 og 2.3% for 2012.

KIM AMMOUCHE
KIM@SPANIAPOSTEN.NO

En grunnlovsreform som vil begrense statens mulighet til å drive med underskudd er i disse dager under behandling i kongressen i Madrid.

REFORM AV ARBEIDSMARKEDET

Spania satte tidlig i gang tiltak for å redusere budsjettunderskuddet da den internasjonale finanskrisen slo til. Nye store tiltak er ikke ventet før etter regjeringsvalget denne høsten. Det er spesielt reform av arbeidsmarkedet man forventer vil komme da.

Turisme er en av sektorene som viser kraftig vekst i Spania om dagen. Fra januar til juli 2011 har turister lagt igjen 29.483 milliarder Euro. Dette er en økning på 8.8% fra tidligere år og er slår rekorden fra 2008.

FLEST BRITER

Briten utgjør den største gruppen turister til Spania etterfulgt av tyskere og franskmenn. Det er i Katalonia, Kanariøyene, Balearene og i Andalusia mesteparten av inntektene fra turismen havner.



ØKONOMISK VEKST: Standard and poor's fastholder i sitt estimat for august at den spanske økonomien i 2011 vil vokse med 0,8 prosent. Den spanske økonomien vil også øke vekstraten neste år, og regjeringen estimerer også en positiv vekst.

Spania er verdens andre største turistdestinasjon etter Frankrike. I gjennomsnitt la hver turist fra seg rundt 100 Euro i døgnet i perioden januar til og med juli,

dette er 4.1% mer enn samme periode i 2010.

KLAR FORBEDRING

Turismen utgjør nå i overkant av

5% av det spanske brutto nasjonalproduktet ifølge Wikipedia. Også tallene fra den spanske eksportindustrien viser en klar forbedring i den spanske øko-

nomien. Til og med juli måned økte den spanske eksporten med 18.3%. Samtidig økte den spanske importen med 12.7% sammenliknet med forrige periode.

La Palma

Stjal overvåkningsutstyr

Ledelsen ved instituttet El Instituto Tecnológico y de Energías Renovables (ITER) fortviler. For frekke tyver har stjålet viktig overvåkningsutstyr for 35 000 euros fra vulkanen Cumbre Vieja på La Palma.

Vulkanen Cumbre Vieja på La Palma er en aktiv vulkan og kanskje en av verdens desidert mest skumle vulkaner, og hver dag slipper vulkanen ut mellom 1 240 og 2 500 tonn karbondioksid.

Det siste utbruddet var i 1971 og da ble det avslørt en kjem-

pesprekk i vestveggen av vulkanfjellet, og hvis vulkanen får et nytt utbrudd kan hele vestveggen rase i Atlanterhavet og skape en såkalt megatsunami. Datamodeller har indikert at høyden på bølgene kan bli 600 meter med en avstand mellom bølgetoppene på 2 kilometer og tsunamien vil ha en hastighet på 1000 kilometer i timen. Den afrikanske kysten vil dermed bli truffet innen en time, sørkysten av England etter 3,5 time og østkysten av Nord-Amerika etter cirka seks timer, skriver Canariposten.

ALT? ALT FOR MUNNEN DIN

CLINICAS
VITAL DENT
Nº 1 EN ODONTOLOGIA

Altea

C/ Consell, 1
Telf. 966 881 866

PROTESER
KJEVEORTOPEDI
ESTETISKE BEHANDLINGER
KIRURGI OG IMPLANTATER
GENERELL TANNBEHANDLING

GRATIS PARKERING



100 %
finansiering

Villajoyosa

Lavkarbo-kurs på Solgården

I begynnelsen av september arrangerer Solgården i samarbeid med ukebladet Allers, et kurs i livsstils læring for å starte et sunnere og friskere liv.

ANETTE FREDRIKSEN

ANETTE@SPANIAPOSTEN.NO

Kurset skal holdes av lavkarbo-guru Sofie Hexeberg og Erik Hexeberg fra Dr. Hexebergs klinikk. Målgruppen er folk som sliter med overvekt, diabetes, høyt blodtrykk, muskelsmerter, betennelsessykdommer og andre plager.

ENDRER LIVSTIL

Under kurset vil det bli fokusert på hvordan man kan forandre livsstilen basert på en forståelse av sykdommens årsak. Kursdeltagerne vil også motta individuelle anbefalinger og kostholds-råd.

HØY KOMPETANSE

Sofie Hexeberg gav i 2010 ut boken Frisk med lavkarbo - 100 oppskrifter. Hun har medisinsk doktorgrad med fokus på ernæring, og med seg på turen har hun Erik Hexeberg som er spesialist i indremedisin.

De skal holde foredrag og motivere kursdeltagerne til en bedre og sunnere hverdag.

NY LIVSTILS

Direktør ved Solgården, Pablo Sbertoli, sier til Spaniaposten at kurset er veldig populært.

- Dette er det andre kurset vi holder i samarbeid med Dr. Hexebergs klinikk ved Solgården. Vi skal til sammen ha fem kurs, og det er bare ledige plas-



LAVKARBOKURS: Solgården arrangerer kurs i livsstils læring for å starte et sunnere friskere liv.

ser på de to siste. Det har vært stor interesse for karbo-kursene, sier Sbertoli.

GRUPPEARBEID

Det blir mange foredrag om kosthold, legekonsultasjoner,

matkurs og gruppearbeid, og Sbertoli har påmeldte i alle aldre.

- Dette er ikke et diett eller kostholdskurs, men et livsstils-kurs, sier direktør ved Solgården, Pablo Sbertoli.



DIREKTØR: Pablo Sbertoli.

San Roman Clinic



Intervju med doktor San Román, spesialist i minimalt invasive fot-teknikker og medlem av Det amerikanske akademiet for fot- og ankelkirurgi.

Doktor San Román har 30 års erfaring med å utføre minimalt invasiv, eller perkutan, fotkirurgi. Denne fagmannen er en av få som har vært vitne til hvordan disse teknikkene ble utviklet i USA for 30 år siden, og han har senere tatt dem i bruk ved sin klinikk i Spania. Gjennom sin karriere har han utviklet disse teknikkene og oppnådd glimrende resultater hos sine pasienter.

Hva er minimalt invasiv eller perkutan fotkirurgi? Denne kirurgien består av en rekke kirurgiske teknikker for å korrigere smertefulle plager med minst mulig bieffekter på veiv.

Annonse

Disse teknikkene tillater oss å korrigere en rekke plager gjennom små snitt på to til fem millimeter. Hvis man for eksempel har en ervervet feilstilling i stortåens ledd, kan dette kureres på 45 minutter via et fem millimeters snitt. Dette er mulig takket være moderne instrumenter og utstyr, der kirurgens erfaring er essensiell. Hvis disse teknikkene gjennomføres av uerfarne hender kan det føre til uønskede resultater.

Hva er fordelene med minimalt invasiv kirurgi? Ettersom snittene bare er noen millimeter lange, blir vevskadene minimale og dermed slipper pasienten mye ubehag etter operasjonen. De fleste pasientene tar få eller ingen smertedempende midler ettersom ubehaget er minimalt. Rekonvalesensperioden er også er også kortere, og pasienten kan fortsette med sitt daglige liv umiddelbart. Inngrepet foretas med lokal bedøvelse, slik at man unngår full bedøvelse. Vi bruker ingen form for pins eller skruer. Pasientene går ut fra operasjonsrommet med en minimal bandasje og en diskret sko som vi har tilpasset.

Mener du at det er mulig å leve et helt vanlig liv rett etter operasjonen? Det er helt korrekt. De av våre pasienter som må stå hele dagen i jobben sin, vil kunne fortsette med sine daglige

arbeidsrutiner. For eksempel vil en pasient som er blitt operert ved Clínica San Ramón ha på seg en kompressbandasje i tre uker for å være sikker på at inngrepet skal krones med suksess. Siden vil bandasjen gradvis reduseres. Etter fem uker kan den fjernes helt. På generell basis er det slik at pasienten etter operasjonen vil kunne ha på seg hvilken skotYPE som helst så lenge føtten og tærne ikke komprimeres.

Hvordan behandler dere pasienter som kommer fra andre europeiske land? Vi har en rekke pasienter som kommer fra andre europeiske land. Enkelte velger å ta seg en ferie i Alicante etter operasjonen. Andre kommer for å besøke slektninger eller venner. Og atter andre kommer kun for å operere seg, og drar hjem til landet sitt dagen etter inngrepet. Når det dreier seg om skjev stortå vil vi imidlertid at pasienten skal komme en gang til etter operasjonen. Vårt team av fotpleieleger og helsepersonell kan betjene deg på engelsk, fransk eller tysk.

Hvilke problemer kan løses med deres kirurgiske teknikker? Generelt kan en hver smertefull, deformert fot kunne korrigeres med slik kirurgi. Som oftest dreier det seg om skjeve stortær eller krok-tær, som gjerne fører til invalidiserende problemer. Det er veldig viktig å

utføre en nitid fysisk undersøkelse, så vel som utfyllende undersøkelser (fluoroskopi, vaskulær doppler, datastyrt fotundersøkelse) for å stille en nøyaktig diagnose. På denne måten finner vi ut hvilken behandlingsmetode som passer best for hver pasient.

For øvrig kan mange fotplager ordnes uten bruk av kirurgi. For eksempel kan visse typer hælsmarter, interdigital neuroma, smerter i fotsålen og fotvorter fikses med ikke-invasiv behandling.

Hvilken aldersgruppe kan få slik behandling? Denne kirurgitypen har ingen aldersbegrensning, men den er ikke anbefalt når det dreier seg om barn.



CLINICA SAN ROMAN
Avda. Ramón y Cajal, 1
03001 Alicante



Tlf: + 34 965 921 156
Fax: +34 965 126 000
Epost: informacion@clincisanroman.com
www.clinicasanroman.com

Gran Canaria

Sultestreiker i protest mot regjeringen

Antonio Pérez Medina fra Arucas, nord på Gran Canaria har nå sultestreiket foran regjeringsbygningen i Las Palmas i 14 dager i protest mot øyregjeringen som han mener har lurte ham siden 2005.

I 2005 ble det påvist tuberkulose i bølingen til kvegoppdretteren Antonio Pérez Medina fra Arucas og han måtte slakte alle dyrene. Men ifølge Medina lovet den lokale øyregjeringen å erstatte dyrene.

Men det ble med løftene. For Antonio Pérez fikk aldri nye dyr som han ble lovet, og snart syv år senere står han i fare for å miste huset og familien sliter økonomisk og nå risikerer han at gården havner på tvangssalg, skriver den kanariske avisen Canarias Ahora.

Antonio Pérez Medina har drevet med kvegoppdrett i over 40 år og hevder selv at det er dette han kan og vil drive med. Men uten kveg blir det vanskelig.

Nå mener han nok er nok og han har nå sultestreiket i 14 dager foran regjeringsbygningen i Las Palmas for å få dyrene han ble lovet i 2005. Og for å overleve har han drukket noe vann og juice. Men han er klart redusert og har gått ned 12 kilo. Nå håper han at han tirsdag eller onsdag får snakke med representanter for regjeringen slik at han kan avslutte sultestreiken.

Ifølge kanariske medier har Antonio Pérez Medina tapt over 95 000 euros (Ca. 764 000,00 NOK) siden han mistet dyrene og gjelden hans øker fra måned til måned, skriver Canariposten.



C&G
PRODUKSJON



Produsenter av Costa Blancas trolig beste sveisede buer

TOPP KVALITET
UPVC VINDUER & DØRER

BYGGET ETTER BRITISK STANDARD MED TYSKE PROFILER

Internt monterte glass • Produsert etter dine mål • Svært sikkert låsesystem • 28mm dobbelt glasskammer • Hele sveisede rammer

Persienner og myggnetting • Stor katalog med dører for boliger

Fullt utvalg av farget • Omfattende garanti




For mer info om våre tilbud og for å be om konkret **GRATIS** tilbud ring oss på
966 764 730 eller **679 603 722**

Fax: 966 764 158 eller E-post: enquiries@candgfabrications.com

LOVLIG REGISTRERT SPANSK SELSKAP MED PRODUKSJON OG INNSTALLASJON PÅ COSTA BLANCA

C.C. Los Dolces 104 • Urb. Villamartin

FORHANDLERE SØKES

"DIN RESTAURANT VED PUNTA PRIMA"

GELATERIA ITALIANA

ÅPNER KL 11:00

Urb. Rocio del Mar
Cala Dorada 14-B
03180 Torrevieja / Alicante
Tel. 96 670 58 62

Pizza • Pasta

- Kjøtt og fiskeretter
- Hjemmelaget italiensk is: 1 kule = 1 €
- Hjemmelagde kaker
- Torsdager: Kjøttbolle meny med vaffler 7.20 €
- Lørdager: Schnitzel 6.10 €



★ **RESTAURANTE CHINO** ★ *pato pekín* ★

Velkommen til den beste kinarestauranten i Albir!
Velkjente "Te", som har jobbet i Albir før, har åpnet sin koselige restaurant og han ønsker deg velkommen til å spise god mat i en koselig atmosfære hvor kunden alltid er i fokus!



Menyer fra kun 5 €

Tlf: 965 040 325

Åpent alle dager fra 11.00 til 24.00

Du finner Pato Pekin vis á vis Lidl i Albir.



Snart i løssalg...

SPANIA

DIN VEIVISER I SPANIA SIDEN 1987

JOURNALEN

EIENDOM I SPANIA
VI TAR PULSEN PÅ MARKEDET

ALTEA LA VELLA
DET OPPRINNELIGE ALTEA

KNUT FROSTAD
TRIVES I ALICANTE

ANDALUCIA

FRED I DEN ANDALUSISKE FJELLHEIMEN

COSTA BLANCA

NATURHISTORISK MUSEUM I TORREVIEJA

KANARIYENE

NORSK VETERANGUIDE PÅ GRAN CANARIA

Annonserer i magasinet? Abonnere?

Tlf: 966 882 561

Fax: 966 882 591

Epost: salg@spaniajournalen.no

SPANIA
DIN VEIVISER I SPANIA SIDEN 1987
JOURNALEN

Calpe

God start for ”norsk hotell”

I sommer åpnet søstrene Trude Opseth og Siw Hellebust hotell i Calpe. De to nordmennene har fått en god start og er tilfreds med utviklingen av driften av hotellet Gran Sol. Begge går høsten og vinteren fortrøstningsfullt i møte.

JON HENRIKSEN
JON@SPANIAPOSTEN.NO

-Vi har hatt brukbart belegg i helgene denne sommeren og restauranten går veldig bra. Så langt har egentlig alt gått etter oppskriften, forteller Trude Opseth og Siw Hellebust til Spaniaposten.

Det var i fjor at jentenes far kom over eiendommen i Calpe og etter en viss tid med forhandlinger ble det oppnådd enighet med selger. Hotellet hadde stått tomt en stund, så det ble mye dugnadsjobbing og annet arbeid for å kunne starte drift i bygningen. -Vi har egentlig ikke gjort særlig inne, men ute at har vi kostet

på mye. Blant annet har vi bygd et helt nytt svømmebasseng, sier Opseth og Hellebust.

Skryter av maten

Siw Hellebust flyttet til Calpe i våres og på forsommeren kom halvsøster Trude Opseth etter. Nå arbeider de to tett, nærmest døgnet rundt, for det er ingen andre ansatte om vi ser bort i fra kokken. Hun er for øvrig engelsk og vant med hotelldrift, så kokken kan mer enn å lage mat.

-Vi har fått mye skryt av maten og gjestene våre er primært mennesker som bor i området. Mange er engelske og hollandske, for de er lei tysk mat. Det er nemlig mange tyske restauranter rundt her og de serverer nesten bare typisk tysk mat. Vi

satser med bredt og internasjonalt.

Mange spanjoler

-Hva er markedet? Nordmenn eller andre?

-Hos oss er alle hjertelig velkomne og vi antar at det blir en miks av forskjellige nasjonaliteter. Så langt har vi hatt norske gjester og en del spanske gjester. Flere har kommet fra Madrid.

Trude Opseth og Siw Hellebust har hverken hatt tid eller økonomiske muskler til å markedsføre bedriften, men det er mulig å bestille via nettet. Blant annet ligger Hotel Gran Sol i Calpe ute på et par bookingsider.

-Vi skal intensivere markedsføringen etter hvert, fastslår de to.



I CALPE: Hotel Gran Sol i Calpe ligger idyllisk til i Calpe. Hotellet drives av nordmennene Trude Opseth og Siw Hellebust.



GODT BELEGG: Trude Opseth og Siw Hellebust har startet eget hotell i Calpe. Hotel Gran Sol har fått en god start i regi av de to norske damene, som gjør nesten alle arbeidsoppgavene selv om vi ser bort i fra hjelp på kjøkkenet.

Rojales

Alvorlige mangler ved skolen

En ny offentlig rapport viser at grunnskolen i Rojales har stor mangel på brannvarslere, nødutganger og et fungerende elektrisk anlegg. I rapporten skrevet av teknikere fra kommunen kommer det frem at sikkerheten ved skolen ikke er god nok og på kanten av hva som er lovlig.

Den offentlige skolen i Rojales, "Principe de España", oppfyller nesten ingen av kravene fra bygningsforskriftene relatert til funksjonalitet, sikkerhet eller beboelighet. Det kommer frem i den offentlige rapporten som er skrevet av teknikere fra kommunen i Rojales som omhandler dagens situasjon ved skolen som blir videresendt til Utdanningsdepartementet.

Rapporten viser tydelig at hovedbygningen bestående av to etasjer, ikke oppfyller kravene for å garantere barnas sikkerhet ved brann. Skolen mangler også tilretteleg-

ging for funksjonshemmede og delt jente- og gutttoalett. Manglene ved det elektriske anlegget tåler ikke at alle varmeovnene er slått på samtidig. Når det gjelder den elementære strukturen på den 35 års gamle bygningen, har den armerte betongen som skal beskytte veien til aulaene løsnet.

Det er også områder som er avstengt fordi det er fare for at deler kan falle ned fordi forsterkingen av byggverket ikke er god nok.

Grunnet lekkasjer trenger skolen en større rehabilitering. Septiktanker som er plassert i skolegården er i følge teknikerne, et usunt element som bør fjernes så snart som mulig.

Den siste tidens økning av antall skoleelever har gjort at det er gjennomført renovering av skolens område og prefabrikkerte klasserom, noe som har ført til at skolens anlegg har blitt overkjørt.

Madrid

Konsumprisindeksen ned med 2,9 prosent

Konsumprisindeksen har falt to tiendedeler i løpet av en måned. Den årlige inflasjonen har falt for fjerde måned på rad og i august måned ligger indeksen på 2,9 prosent. Det er to tiendedeler mindre enn i juli måned, melder statistisk sentralbyrå INE (Instituto Nacional de Estadística). Olje, drivstoff, matvarer og alkoholfrie drikkevarer har hatt størst skyld i at indeksen har falt. En lavere oljepris er en del av forklaringen på en lavere inflasjon.

INE har også publisert en måling av hvordan prisene i EU-landene har forandret seg, og i følge INE har den årlige inflasjonen blant EU-landene landet på 2,7 prosent i august, et fall på tre tiendedeler fra juli måned. Dette viser at Spania fremdeles har en høyere inflasjon enn gjennom-

snittet hos de andre EU-landene. Prisene har steget jevnt siden september 2010 da den årlige inflasjonen lå på 2,1 prosent. I april 2011 nådde den toppen til 3,8 prosent.

INE har publisert en indikasjon av konsumprisindeksen siden 2004 og tilbyr nå en rikere informasjon om konsumprisenes utvikling. Den prosentvise endringen i konsumprisindeksen brukes ofte som et generelt mål for inflasjon i landets økonomi. I Norge har KPI falt med 0,2 prosent i tidsrommet fra juni til juli hovedsakelig grunnet høy salgsaktivitet på klær, noe som førte til en prisnedgang på 6,3 prosent fra forrige måned, der prisfallet naturlig nok var størst på dameklær. En annen årsak til nedgangen i KPI i Norge var at elektrisitetsprisene inkludert nettleie falt 6,6 prosent.

MÁSmovil - Din low-cost Mobiloperatør i Spania! be smart, get MÁS

SPAR PENGER MED MÁSmovil!

Billig **mobiltelefoni** og **mobilt bredbånd** uten bindingstid

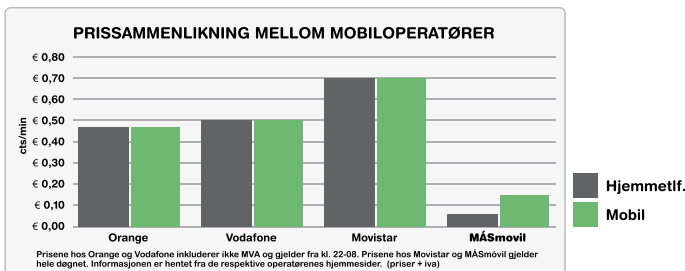
VI HAR SENKET PRISENE IGJEN!



- Ring fra 3cts/min i Spania 24/7
- Til ditt hjemland og eksempler utland per minutt 24/7:

	Til fast tlf	Til mobil
Norge	før 8cts - NÅ 6cts	før 18cts - NÅ 15cts
Sverige	før 7cts - NÅ 6cts	før 15cts - NÅ 15cts
Danmark	før 7cts - NÅ 6cts	før 17cts - NÅ 15cts
Finland	før 9cts - NÅ 7cts	før 13cts - NÅ 13cts
England	før 7cts - NÅ 5cts	før 19cts - NÅ 14cts
Holland	før 7cts - NÅ 6cts	før 20cts - NÅ 16cts
Irland	før 9cts - NÅ 6cts	før 28cts - NÅ 19cts
Tyskland	før 7cts - NÅ 5cts	før 17cts - NÅ 16cts

SMS Spania 8 cts - utland 25 cts
MMS Spania 40 cts
Oppkobling Spania 15 cts - utland 36 cts
Priser er + iva 18%.



Eksempel;
For 20€ kan du ringe til huselefon i Skandinavia og snakke inntil 23 min med Movistar mens du kan snakke 4t 36 min med MÁSmovil

Kontakt din forhandler for gode priser:

Alfaz Del Pi: CB handverk & Interiør, Calle Calvari 18, 965 069 605
Torreveja: Pluto, Skandinaviske senteret (Gallerian), 966 262 800
Scandinova, Avenida Paris No 50, 965 707 781
Orihuela Costa: Dog & Bones, La Zenia, 966 730 024
R.B. Escand. Consulting S.L., Villamartin, 966 764 080
Anglevik, Campamor, 619 124 643
San Pedro: AMB Estates, Marmenor, 605 530 097
La Manga: Legal - Roy Morten, 628 008 801

NBI Noen forhandlere har kortere åpningstid eller stengt i august.

For andre steder/spørsmål
kontakt AiCOM
966 799 125
693 755 055
www.aicom.no/masmovil

Kundesenter: 2373
hei@masmovil.es

UKENS TIPS TIL DEG
som allerede har MÁSmovil:

AUTOMATISK PÅFYLLING:

Husk at dersom du har automatisk påfylling med trekk fra kredittkort - at når du mottar nytt kort fra banken - må du endre kredittkort informasjon på den automatiske påfyllingen. Selv om det ofte er samme kredittkort nr., er det ny utløpsdato og cvc på det nye kortet. Dette oppdateres ikke automatisk.

Gjør det selv via www.masmovil.es - se beskrivelse på www.aicom.no/masmovil
Eller ring kundesenteret på 2373 eller (+34) 902 535 310 fra utlandet.

Kundesenteret kan også nåes på mail: hei@masmovil.es om det gjelder andre ting. OBS! Ikke send kredittkort info per mail.

más
movil.es

SUDOKO Enkel

9	1	3					4	5
			5		2	8		
		1	6		8	4	7	
	8		4		5		1	
	6	9	2		1	3		
		6	7		3			
3	5					1	2	4

SUDOKO Medium

2	1		9		4			
	9	5		2				3
		4				1		
5			2	1			4	6
1	4			6	8			7
		2				8		
8				3		7	9	
			1		9		5	2

SUDOKO Vanskelig

	1	3						4
5			7	1	3			8
			2		6			
		8						1
2	7		4		1		3	9
9						4		
			8		2			
	9		3	6	4			5
2						7	6	

Hvordan spille Sudoku: Et tall, mellom en og ni, kan kun forekomme en gang per rekke, kolonne og rektangel.

Lesernes blinkskudd:

Har du tatt ett foto i Spania som du synes er spesielt morsomt eller flott? Send det til oss i Spaniaposten, pr. epost til red@spaniaposten.no, så publiserer vi det. Kanskje vanker det en liten premie også!

UTENFOR ALBIR: Solnedgang over Puig Campana fjellene (1406 m). Bildet er tatt fra båt like utenfor Albir.



MANGE SMÅBÅTER: Bukten utenfor Albir en dag i august. Her legger mange småbåter seg på anker for å nyte dagen.



I VILLAJOSYA: Matine Klev har sendt Spaniaposten dette fotoet fra Bol Nue-stranden i Villejoyosa. Den ligger rett syd for den noe mer kjente "Playa Paraiso" på sydsiden av Villajoyosa. Bon Nou-stranden er noe mindre "befolket" enn andre strender i området og kan by på en behagelig skygge på ettermiddagen. Bildet er tatt en lørdag tidlig i august.



GODT EGNET: Bratte klipper på Sierra Helada fjellet i Albir er godt egnet for hopp og stup. Bare sjekk bunnforholdene først!

Lanzarote

Beslagla 56 blomsterpotter med marihuana

Da politiet Guardia Civil på Lanzarote sjekket huset til en mann man trodde drev med narkotika fant politiet 56 blomsterpotter med marihuana på takterrassen.

Det var etter et tips fra publikum at politiet Guardia Civil søndag aksjonerte mot et hus i Tegui, øst på Lanzarote. Politiet hadde på forhånd klargjort de nødvendige papirene for husundersøkelse og etter å ha saumfart huset, fant de 56 potteplanter marihuana på takterrassen. Ifølge politiet inneholdt blom-

sterpottene 3,8 kilo marihuana som mest sannsynlig var beregnet for salg på gaten.

En 39-årig kanarisk mann ble arrestert, siktet for brudd på den spanske narkotikaloven og mannen kan nå vente seg både bøter og et opphold bak murene.

Men han er ikke alene om denne type gartnervirksomhet på øyene. For dette er syvende gang på under to år at politiet har avslørt små private marihuanaplantasjer, skriver Canariposten.



Orihuela

Biltyv tatt ved stranden

En mann i trettiårene fra Murcia er arrestert av politiet i Orihuela, mistenkt for å ha stjelt verdisaker fra biler parkert langs strandlinjen.

Mannen er mistenkt for å ha utført flere tyveri i løpet av de siste dagene ved forskjellige parkeringsplasser i området La Zenia og Cabo Roig. I politiloggen står det at ofrene var badegjester som nettopp hadde parkert. Det gav mannen tid til å bryte seg inn i bilen og ta med seg verdisaker mens eierne tok seg en dukkert.

Politiet monterte et overvåkningskamera for å ta tyven og fredags formiddag fikk de full pott. I mannens hjem har politiet

beslaglagt flere radioer, cd-spillere, radarvarslere, to GPSer, et overvåkningskamera, smykker,ringer, armbånd, mynter av forskjellige nasjonaliteter, antikke

mynter, ti mobiltelefoner, minnekort, 15 klokker av forskjellige merker og flere solbriller, melder Informacion.



Norsk importerte spesialiteter.

Fiskeforretning med norske produkter.
Slakteri og bakeri.

Ytterligere tjenester:

Kiosk • Reisebyrå • Cafeteria • Blomster • Økologisk butikk
Frisør • Skjønnhetssalong • Eiendomsmeglerfirma • Bilvask

SUPERMERCADO
COSTA BLANCA

Camí de la Mar, Nr 30, Alfaz del Pi

Tlf: 96 588 85 08

Åpningstider:

Mandag - Lørdag Kl 09.00 - 21.00

HER FINNER DU SPANIAPOSTEN

Her henter du din avis samtidig som du gjør ukas innkjøp:



- ALFAZ DEL PI
- ALBIR



- ALBIR
- URB. LA MARINA (TORREVIEJA)
- LA ZENIA (PLAYA FLAMENCA)



- ALFAZ DEL PI



- ALTEA (MONTANAHUD/BELLO HORIZONTE)
- URB. BALCONES
- URB. LOS DOLSES



- CABO ROIG
- PILAR DE LA HORDADA, MIL PALMERAS

SUPERBRICO

- LAS MIMOSAS



- URB. DONA PEPA (ROJALES)
- URB. QUESADA (ROJALES)

BRUKT & ANTIKK MARKED (RASTROS)

Alicante: Daglig kunstmarked v. Paseo Gadeo fra 1200
Søndager kunst og antikk fra 0900

Benidorm: Søndager jazz, funk og loppemarked

Calpe: Onsdager

Dénia: Fredager

Jalón: Lørdag loppe- og antikkmarked fra 08-1400

La Nucia: Søndager "loppemarked"

Polop: Søndager "loppemarked"

Villajoyosa: Lørdager kunst og antikk fra 0900



MARKEDER PÅ COSTA BLANCA: "Los Mercadillos" (Det lille markedet) er ambulerende utendørsmarkeder som holdes i de fleste byer frem til kl 14.00 ca. "El Mercado" er innendørs markedene som er av en mer permanent karakter, vanligvis er de åpne alle hverdager.

MARKEDER (MERCADILLOS)

MANDAG:
Callosa d'en Sarrià
Dénia
Parcent
San Pedro del Pinatar
Santa Pola
Elche
La Nucia
San Pedro

TIRSDAG:
Altea (Blomster, frukt & grønt)
Jalón
Benidorm
Callosa d'en Sarrià (Frukt & grønt)
Orihuela
Mil Palmeras (17-20)
Villajoyosa (Cala de Finestrat)

ONSDAG:
Callosa de Segura
Santiago de la Ribera
Benidorm
El Campello
La Mata
Guardamar

TORREVIEJA / La Mata
Muchamiel
Ondara
Polop
San Miguel de Salinas
Teulada

TORSdag:
Gran Alacant (Urb. Sierra Mar)
Alicante (Ved Plaza de Toros)
Gandia
San Javier
Jávea
Pego
Rojales
Villajoyosa
Urb. Marina, San Fulgencio (Torrevieja)

FREDAG:
Alfás del Pi (08.00 - 14.00)
Finestrat
Gata de Gorgons
Dénia (Frukt og grønnsaker)
Los Montesinos (kveld/natt)
Moraira
Oliva

Pilar de Horadada
Torrevieja (nære busstasjonen)

LØRDAG:
Alicante
Almoradí
Torre Pacheco
Elche
Benissa
Calpe
Callosa d'en Sarrià (Frukt & grønt)
Gandia
Santa Pola
Playa Flamenca
Villajoyosa (Cala de Finestrat)

SØNDAG:
Alicante (Ved Plaza de Toros)
Benidorm
Ciudad Quesada (Zuco)
La Nucia
Campo Guardamar
Albír/Alfáz El Cisne
Urb. Marina (San Fulgencio)
La Manga (Cabo de Palos)
Elche (Ved Estadio de Fútbol)

  		
Mandag 05.09.2011	Mandag 5. september	Mandag 05. september
06.30 Morgennytt 10.00 Derrick 11.00 NRK nyheter 11.05 Norskekysten 11.45 Svenske hemmeligheter 12.00 Nyheter 12.15 Førkveld 12.55 Vår ville verden 13.00 Nyheter 13.05 Folk: Med øye for stil 13.35 Norge Rundt 14.00 Nyheter 14.05 Bondi Beach 14.30 Rallycross: EM-runde fra Østerrike 15.00 Nyheter 15.10 Dallas 16.00 Nyheter 16.10 Jessica Fletcher 17.00 Nyheter 17.10 Dyrisk 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Nyheter på tegnspråk 18.00 Førkveld 18.40 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Puls 20.55 Distriktsnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.30 Valg 2011 22.00 Millionær i forkledning 22.50 Muntre glimt fra "Smil til det skjulte kamera" 23.00 Kveldsnytt 23.20 Boardwalk Empire 00.15 20 spørsmål 00.40 Klippen 01.35 Sport jukeboks 03.00 Country jukeboks u/chat	06.30 Nyhetsmorgen 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11.20 QuizShow 12.05 Hotel Cäsar 12.35 Doktor Oz 13.30 Hotel Cäsar 14.00 Home and Away 14.30 Vil du bli millionær? - Hot Seat 15.00 Moderne majesteteter 16.00 Home and Away 16.30 Venner for livet 17.00 Grey's Anatomy 18.00 Hos Martin 18.30 Nyhetene og Sporten 18.50 Været 19.00 Vil du bli millionær? - Hot Seat 19.30 Hotel Cäsar 20.00 Møt folket 21.00 Nyhetene 21.20 Været 21.25 Sportsnyhetene 21.35 Før landskampen 21.45 Den som dreper - Premiere! 22.45 Du bestemmer 23.15 Detroit 1-8-7 00.10 Boston Legal 01.05 Numbers 02.00 FlashForward 02.50 FlashForward 03.40 American Idol 04.30 Sportsnyhetene 04.45 Været 04.55 Sonen	06.00 The Planet's Funniest Animals 06.25 The Planet's Funniest Animals 06.50 Sister, Sister 07.15 Sister, Sister 07.40 Wipeout 08.30 Ungkaren 10.05 One Tree Hill 10.50 Hundehviskeren 11.45 Glamour 12.10 Ungkaren 14.10 Real Housewives of New York 15.10 One Tree Hill 16.05 Wipeout 17.00 The War at Home 17.30 Christine 18.00 The Big Bang Theory 18.25 America's Funniest Home Videos 18.55 Grensevakten 19.30 Gay på landet 20.30 71° nord 22.00 All for Norge 23.30 Grensevakten 00.00 CSI: Miami 00.55 Special Victims Unit 01.50 CSI 02.45 48 timer 03.40 Friday Night Lights 04.25 City Homicide 05.10 Rita rocker 05.35 Rita rocker

  		
Fredag 09.09.2011	Fredag 9. september	Fredag 09. september
06.30 Morgennytt 10.00 Derrick 11.00 NRK nyheter 11.05 20 spørsmål 11.30 Norge Rundt 12.00 Nyheter 12.15 Førkveld 12.55 Vår ville verden 13.00 Nyheter 13.05 Shakespeares skjulte koder 14.00 Nyheter 14.05 Bondi Beach 14.30 Drammehager 15.00 Nyheter 15.10 Dallas 16.00 Nyheter 16.10 Jessica Fletcher 17.00 Nyheter 17.10 Fredag i hagen 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Nyheter på tegnspråk 18.00 Førkveld 18.40 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.40 Norge Rundt 20.05 Valg 2011: Partilederdebat 22.05 Poirot: Tragedie i tre akter 23.05 Kveldsnytt 23.20 Poirot: Tragedie i tre akter 23.50 Canal Road 00.35 Elbow i Abbey Road studio 01.35 Country jukeboks m/chat 04.00 Dansefot jukeboks u/chat	06.30 Nyhetsmorgen 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11.20 QuizShow 12.05 Hotel Cäsar 12.35 Doktor Oz 13.30 Far og sønn 14.00 Home and Away 14.30 Vil du bli millionær? - Hot Seat 15.00 Idol 16.00 Home and Away 16.30 Venner for livet 17.00 Grey's Anatomy 18.00 Hos Martin 18.30 Nyhetene og Sporten 18.50 Været 19.00 Vil du bli millionær? - Hot Seat 19.30 Dyrepasserne - Sesongpremiere! 20.00 Idol 21.00 Nyhetene 21.20 Været 21.25 Sportsnyhetene 21.40 Idol fortsetter 22.15 Senkveld - Sesongpremiere! 22.20 Film: Bangkok Dangerous 01.20 Film: Neil Young - Heart of Gold 03.15 Sportsnyhetene 03.30 Været 03.40 Sonen	06.00 The Planet's Funniest Animals 06.25 The Planet's Funniest Animals 06.50 Sister, Sister 07.15 Sister, Sister 07.40 Wipeout 08.30 Ungkaren 10.05 One Tree Hill 10.50 Hundehviskeren 11.45 Glamour 12.10 Ungkaren 14.10 Real Housewives of New York 15.10 One Tree Hill 16.05 Wipeout 17.00 The War at Home 17.30 Christine 18.00 The Big Bang Theory 18.30 Happy Endings 19.00 Cougar Town 19.35 My Sassy Girl 21.30 James Bond: Operasjon Tordensky 23.55 The Graham Norton Show 00.55 CSI: Miami 01.55 Meksikaneren 04.10 CSI: NY 04.40 Seriemorderen Ted Bundy

  		
Tirsdag 06.09.2011	Tirsdag 6. september	Tirsdag 06. september
06.30 Morgennytt 10.00 Derrick 11.00 NRK nyheter 11.05 Nikolai Astrup 11.40 Urter: Kamille 12.00 Nyheter 12.15 Førkveld 12.55 Vår ville verden 13.00 Nyheter 13.05 Shakespeares skjulte koder 14.00 Nyheter 14.05 Bondi Beach 14.30 Drammehager 15.00 Nyheter 15.10 Dallas 16.00 Nyheter 16.10 Jessica Fletcher 17.00 Nyheter 17.10 Dyrisk 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Nyheter på tegnspråk 18.00 Førkveld 18.40 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Ut i naturen: Den lille laksen 20.45 Extra-trening 20.55 Distriktsnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.30 Valg 2011 22.00 Lyngbø og Hærlands Big Bang 22.50 Muntre glimt fra "Smil til det skjulte kamera" 23.00 Kveldsnytt 23.25 Elskerinner 00.25 Viten om: Bilen som kjører selv 00.55 Shanghai: verdens vildeste by 01.25 Svisj gull 03.00 Norsk på norsk jukeboks	06.30 Nyhetsmorgen 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11.20 QuizShow 12.05 Hotel Cäsar 12.35 Doktor Oz 13.30 Hotel Cäsar 14.00 Home and Away 14.30 Vil du bli millionær? - Hot Seat 15.00 Idol 16.00 Home and Away 16.30 Venner for livet 17.00 Grey's Anatomy 18.00 Hos Martin 18.30 Nyhetene og Sporten 18.50 Været 19.00 Vil du bli millionær? - Hot Seat 19.30 Hotel Cäsar 20.00 Idol 21.00 Nyhetene 21.20 Været 21.25 Sportsnyhetene 21.40 Grey's Anatomy 22.35 Du bestemmer 23.05 Privat praksis 00.00 Raising Hope 00.30 Louie - sesongavslutning! 01.00 Medium 01.55 Koneklubben 02.45 American Idol 04.00 Sportsnyhetene 04.15 Været 04.25 Sonen	06.00 The Planet's Funniest Animals 06.25 The Planet's Funniest Animals 06.50 Sister, Sister 07.15 Sister, Sister 07.40 Wipeout 08.30 Ungkaren 10.05 One Tree Hill 10.50 Hundehviskeren 11.45 Glamour 12.10 Ungkaren 14.10 Real Housewives of New York 15.10 One Tree Hill 16.05 Wipeout 17.00 Grey's Anatomy 17.00 The War at Home 17.30 Christine 18.00 The Big Bang Theory 18.25 America's Funniest Home Videos 18.55 Grensevakten 19.30 Gay på landet 20.30 Sekslinger 21.30 CSI: Miami 22.30 Cougar Town 23.00 Happy Endings 23.30 Grensevakten 00.00 CSI: Miami 00.55 Special Victims Unit 01.50 CSI 02.45 48 timer 03.40 Friday Night Lights 04.25 City Homicide 05.10 Rita rocker 05.35 Rita rocker

  		
Lørdag 10.09.2011	Lørdag 10. september	Lørdag 10. september
07.10 Disneytimen 08.05 Svenske hemmeligheter 08.20 Filmavisen 1960 08.30 Førkveld 09.10 Førkveld 09.50 Spanske fristelser 10.20 Ut i naturen 10.35 Muslims høytid: Ramadan på trøndersk 11.20 Köping Hillbillies 11.50 Valg 2011: Partilederdebat 13.50 Kronprinsparets nye hjem 14.50 Lewis 16.25 Randy møter Sverige 17.25 Siffer 17.55 Norskekysten 18.35 Stikk! 19.00 Lørdagsrevyen 19.45 Lotto-trening 19.55 Vazelinas elleville verden 20.55 QuizDan - forprogram 21.20 Sjøkehuset i Aidsensfield 22.05 Fakta på lørdag: Farvel til amish-paradiet 23.00 Kveldsnytt 23.15 11. september - Dagen som endret verden 00.45 Haven 01.30 Dansefot jukeboks m/chat 04.00 Country jukeboks u/chat	06.30 Sonen 07.00 TV 2 Junior 07.01 Trillingsstrene 07.07 Noddy 07.18 Manon 07.26 Toot og Puddle 07.37 Pusekatten Poppy 07.49 Rosas verden 08.00 Babar 08.23 LazyTown 08.48 Den lille prinsen 09.12 Mona vampyr 09.35 Winx Club 10.00 Hemmelig agent på moped 10.30 Bonanza 11.30 Hopkins 12.30 Frasier 13.00 USAs verste sjåfør 14.00 Møt folket 15.00 Sport & Spill 15.30 Den svenske kongefamilien 16.25 Den svenske kongefamilien 17.25 Senkveld med Thomas og Harald 18.30 Nyhetene og Sporten 18.50 Været 19.00 Skal vi danse - Premiere! 21.00 Nyhetene 21.15 Været 21.20 Sportsnyhetene 21.40 Partilederdebat 23.10 Film: Nære og kjære 01.15 Film: World Trade Center 03.40 Hack 04.30 Sportsnyhetene 04.45 Været 04.55 Sonen	06.00 The Planet's Funniest Animals 06.25 The Planet's Funniest Animals 06.50 The Planet's Funniest Animals 07.15 The Planet's Funniest Animals 07.40 Under samme tak 08.05 Under samme tak 08.30 Eve 08.55 Eve 09.20 Jesse - Jesse, år 2 09.50 SOS Hundehjelpen 10.55 Dyrlegen på Bondi Beach 11.25 America's Funniest Home Videos 12.25 America's Funniest Home Videos 12.55 America's Funniest Home Videos 13.20 Grensevakten 13.55 Hit og vit 14.55 Verdens strengeste foreldre 16.00 Undercover Boss 17.00 Ullared 18.00 Sekslinger 19.00 Blanke ark 20.00 Alt for Norge 21.30 Kjørlighet på menyen 00.00 Likene i Green River 00.30 Kvinnefengselet 01.25 Terrors dag 04.20 Sporløst forsvunnet 05.10 Rita rocker 05.35 Rita rocker

Reserver din bil på vår webside i dag!

www.spaniaguiden.no

Fra kun 71€ pr uke i høst med IVA, fri km & forsikring!

Leiebil til lavpris!

ALICANTE • BENIDORM • MURCIA • MALAGA • TORREVIEJA

Norsk kundeservice i Spania!
Epost: leiebil@spania.no
Telefon: (+34) 966 882 501
 **Hverdager 09.00-16.00**

✓ FRI KM. & VEIHJELP
 ✓ INGEN FLYPLASSGEBYR
 ✓ EGNE FLYPLASSKONTOR I ALICANTE M.M.
 ✓ INGEN SKJULTE KOSTNADER
 ✓ AIRCONDITION I ALLE BILER

NRK 1 2 N		
Ondsdag 07.09.2011	Ondsdag 7. september	Ondsdag 07. september
06.30 Morgennytt 10.00 Derrick 11.00 NRK nyheter 11.05 Min sjuande vår 12.00 Nyheter 12.15 Førkveld 12.55 Vår ville verden 13.00 Nyheter 13.05 Shakespeares skjulte koder 14.00 Nyheter 14.05 Bondi Beach 14.30 Drømmehager 15.00 Nyheter 15.10 Dallas 16.00 Nyheter 16.10 Jessica Fletcher 17.00 Nyheter 17.10 Dyrisk 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Nyheter på tegnspråk 18.00 Førkveld 18.40 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 FBI 20.15 Munter mat 20.45 Vikinglotto 20.55 Distriktsnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.30 Valg 2011 22.20 House 23.00 Kveldsnytt 23.15 Jimmys matfabrikk 23.45 På kanten av stupet 00.35 Ibsens dramatiske kvinner: Fruen fra havet 01.05 Viten om: Miljøbilar 01.35 Svisj gull 03.00 Dansefot Jukeboks u/chat	06:30 Nyhetsmorgen 06:55 God morgen Norge 10:00 God morgen Norge 11:20 QuizShow 12:05 Hotel Caesar 12:35 Doktor Oz 13:30 Hotel Caesar 14:00 Home and Away 14:30 Vil du bli millionær? - Hot Seat 15:00 Idol 16:00 Home and Away 16:30 Venner for livet 17:05 Grey's Anatomy 18:00 Hos Martin 18:30 Nyhetene og Sporten 18:50 Været 19:00 Vil du bli millionær? - Hot Seat 19:30 Hotel Caesar 20:00 Idol 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:40 Dokument 2: Historien om Ragnhild 22:40 Du bestemmer 23:10 Hawaii Five-0 - Sesongavslutning! 00:05 60 Minutes 00:55 Svindlertriks 01:30 Penn og Teller 02:05 Grey's Anatomy 02:50 American Idol 03:40 Sportsnyhetene 03:55 Været 04:05 Sonen	06:00 The Planet's Funniest Animals 06:25 The Planet's Funniest Animals 06:50 Sister, Sister 07:15 Sister, Sister 07:40 Wipeout 08:30 Ungkaren 10:05 One Tree Hill 10:50 Hundehviskeren 11:45 Glamour 12:10 Ungkaren 14:10 Real Housewives of New York 15:10 One Tree Hill 16:05 Wipeout 17:00 The War at Home 17:30 Christine 18:00 The Big Bang Theory 18:25 America's Funniest Home Videos 18:55 Grensevakten 19:30 Gay på landet 20:30 Fædeavdelingen 21:30 CSI: NY 22:30 Sporløst forsvunnet 23:30 Grensevakten 00:00 CSI: Miami 00:55 Special Victims Unit 01:50 CSI 02:45 48 timer 03:40 Friday Night Lights 04:25 City Homicide 05:10 Rita rocker 05:35 Rita rocker

NRK 1 2 N		
Søndag 11.09.2011	Søndag 11. september	Søndag 11. september
07.00 Jo Jos Sirkus 07.25 Mat i Norden 07.55 Førkveld 08.35 Førkveld 09.15 Filmavisen 1960 09.25 Puls 11.00 Nordisk gudstjeneste 11.45 Glimt av Norge: Isdraumen 12.00 Urix spesial - 11. september 19.00 Søndagsrevyen 19.45 Sportsrevyen 20.05 Siffer 20.35 Norskekysten 21.15 Kriminalsjef Foyle 22.50 Utan hår 23.05 Kveldsnytt 23.25 Rallycross: EM-runde fra Polen 23.55 Mordene på Skårø 00.55 En luksuriøs togreise 01.25 Blues jukeboks 04.00 Norsk på norsk jukeboks	06:30 Sonen 07:00 TV 2 Junior 07:01 Boblins 07:11 Louie 07:18 Toppen sykehus 07:28 Sivert og gjengen 07:39 Charley og Mimmo 07:44 Byggmester Bob 07:55 Thomas Toget og vennene hans 08:05 Oktonautene 08:17 Tatonka 08:28 Vennbyen 08:40 Familien Stor 08:51 Arthur 09:16 Pokemon 09:37 Bakugan 10:00 Hemmelig agent på moped 10:30 Bonanza 11:30 Kapp til kapp - uten penger 12:00 Dokument 2: Historien om Ragnhild 13:00 USAs verste sjåfør 14:00 Film: I blanke messingen 16:00 Skal vi danse 18:00 Gudene vet 18:30 Nyhetene og Sporten 18:50 Været 19:00 TV 2 Sporty 19:30 FotballXtra med hovedkampen 19:55 Hovedkampen: Molde - Brann 1. omgang 20:50 Hovedkampen: I pausen 21:00 Hovedkampen: Molde - Brann 2. omgang 22:00 Nyhetene og Været 22:15 Fotballkveld 23:45 Uskyldig dømt 00:40 Brennhett 01:20 Brennhett 02:00 60 Minutes 02:50 Været 03:00 Sonen	06:00 The Planet's Funniest Animals 06:25 The Planet's Funniest Animals 06:50 The Planet's Funniest Animals 07:20 The Planet's Funniest Animals 07:45 Under samme tak 08:15 Under samme tak 08:45 Eve 09:10 Eve 09:35 Bolle i ovnen 10:00 Roomservice 11:00 Ullared 12:00 Grensevakten 12:30 Amish 13:30 Kortvokste småroller 14:30 Gay på landet 15:30 Gay på landet 16:30 Gay på landet 17:30 Gay på landet 18:30 71° nord 20:00 Alt for Norge 21:30 9/11: Ti år etter 00:00 Fra sjel til sjel 01:00 En callgirls dagbok 01:30 En callgirls dagbok 02:00 Dirt 02:45 Terrorrens dag 04:45 CSI: Miami 05:30 Rita rocker

NRK 1 2 N		
Torsdag 08.09.2011	Torsdag 8. september	Torsdag 08. september
06.30 Morgennytt 10.00 Derrick 11.00 NRK nyheter 11.05 20 spørsmål 11.30 Folk: Tindens hemmeligheter 12.00 Nyheter 12.15 Førkveld 12.55 Vår ville verden 13.00 Nyheter 13.05 Shakespeares skjulte koder 14.00 Nyheter 14.05 Bondi Beach 14.30 Drømmehager 15.00 Nyheter 15.10 Dallas 16.00 Nyheter 16.10 Jessica Fletcher 16.10 Nyheter 17.00 Nyheter 17.10 Dyrisk 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Nyheter på tegnspråk 18.00 Førkveld 18.40 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Friidrett: Diamond League fra Zürich 20.55 Distriktsnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.30 Valg 2011 22.00 Jakten på Soria Moria 22.30 Sigrid søker selskap - Premiere! 23.00 Kveldsnytt 23.15 Muslimsk høytid: Ramadan på trøndersk 00.00 Siffer 00.30 Ein idiot på tur 01.15 Blues jukeboks 03.00 Sport jukeboks	06:30 Nyhetsmorgen 06:55 God morgen Norge 10:00 God morgen Norge 11:20 QuizShow 12:05 Hotel Caesar 12:35 Doktor Oz 13:30 Hotel Caesar 14:00 Home and Away 14:30 Vil du bli millionær? - Hot Seat 15:00 Idol 16:00 Home and Away 16:30 Venner for livet 17:00 Grey's Anatomy 18:00 Hos Martin 18:30 Nyhetene og Sporten 18:50 Været 19:00 Vil du bli millionær? - Hot Seat 19:30 Hotel Caesar 20:00 Idol 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:40 Blue Bloods 22:35 Du bestemmer 23:05 Chicagokoden 00:00 Wallander: Ett skritt etter 01:00 Criminal Minds 01:55 Comanche Moon 02:50 American Idol 04:05 Sportsnyhetene 04:20 Været 04:30 Sonen	06:00 The Planet's Funniest Animals 06:25 The Planet's Funniest Animals 06:50 Sister, Sister 07:15 Sister, Sister 07:40 Wipeout 08:30 Ungkaren 10:05 One Tree Hill 10:50 Hundehviskeren 11:45 Glamour 12:10 Ungkaren 14:10 Real Housewives of New York 15:10 One Tree Hill 16:05 Wipeout 17:00 The War at Home 17:30 Christine 18:00 The Big Bang Theory 18:25 America's Funniest Home Videos 18:55 Grensevakten 19:30 Gay på landet 20:30 Premiere: Blanke ark 21:30 Undercover Boss 22:30 Kvinnelengselet 23:30 Grensevakten 00:00 CSI: Miami 00:55 Special Victims Unit 01:50 CSI 02:50 48 timer 03:40 Friday Night Lights 04:25 City Homicide 05:10 Rita rocker 05:35 Rita rocker

Siden
1994

TeleSat

Bernd Adler

CALLE CALVARI 24, ALFAZ DEL PI

Vi leverer Norske kanaler på eneste lovlige vis:
Mer enn 80 kanaler på norsk!
Motta NRK1 og P1 med 80cm parabol.
Spør oss for mer informasjon.



Snakk med vår norske tekniker hver tirsdag fra 09.00 til 14.00

Internett & telefon til lavpris!
Mulighet for redusert pris når du er bortreist. Dekningsområde for tjeneste er: Benidorm, Alfaz del Pi, Albir, Altea, La Nucia og Benidorm.

Vi selger ikke bare, men reparerer også !

Tel. 965 887 352
Fax: 965 889 442

ALT I FOTO & DIGITALPRINT:

- Fotokopi
- Forstørrelser
- Laminering
- Bokbinderi
- Papirkopi i farge/sv.
- Design ditt eget album (20x30, 15x20, 10x15cm)
- Overføring av VHS & Super-8 tape til DVD



Egendesignet fotoalbum



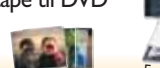
Minnebok



Kopper & musmatter



Egendesignet fotoalbum



Egendesignet fotoalbum



Lag personlige invitasjoner, postkort, kalendere m.m.

Avda. del Albir, s/n
Alfaz del Pi

Tlf: 966 867 393

Du finner oss midt i Albirs hovedgate!

Mandag 12.09.2011	Mandag 12. september	Mandag 12. september
06.30 Morgennytt 10.00 Derrick 11.00 NRK nyheter 11.05 Norskekytten 11.45 Svenske hemmeligheter 12.00 Nyheter 12.15 Førkveld 12.55 Vår ville verden 13.00 Nyheter 13.05 Shanghai: verdens vildeste by 13.35 Norge Rundt 14.00 Nyheter 14.05 Bondi Beach 14.30 Krunt nebb og skarpe klør 15.00 Nyheter 15.10 Dallas 16.00 Nyheter 16.10 Jessica Fletcher 17.00 Nyheter 17.10 Dyrisk 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Nyheter på tegnspråk 18.00 Førkveld 18.40 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Valg 2011: Valgkveld på NRK1 23.00 Kveldsnytt 23.05 Valg 2011: Valgkveld på NRK1 00.30 Farvel til amish-paradiset 01.25 Sport jukeboks 03.00 Country jukeboks u/chat	06.30 Nyhetsmorgen 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11.20 QuizShow 12.05 Hotel Caesar 12.35 Doktor Oz 13.30 Hotel Caesar 14.00 Home and Away 14.30 Vil du bli millionær? - Hot Seat 15.00 Idol 16.00 Home and Away 16.30 Venner for livet 17.00 Grey's Anatomy 18.00 Hos Martin 18.30 Nyhetene og Sporten 18.50 Været 19.00 Vil du bli millionær? - Hot Seat 19.30 Hotel Caesar 20.00 Jakten på kjærligheten - Premiere! 21.00 Nyhetene og Valg 2011 22.00 Den som dreper 22.55 Detroit 1-8-7 23.50 Beck: Lockpoken 00.45 Boston Legal 01:35 Numbers 02:25 FlashForward 03:15 FlashForward 04:05 American Idol 04:50 Været 05:00 Sonen	06.00 The Planet's Funniest Animals 06.25 The Planet's Funniest Animals 06.50 Sister, Sister 07.15 Sister, Sister 07.40 Wipeout 08.30 Ungkaren 10.05 One Tree Hill 10.50 Hundehviskeren 11.45 Glamour 12.10 Ungkarskvinnen 14.10 Real Housewives of New York 15.10 One Tree Hill 16.05 Wipeout 17.00 The War at Home 17.30 Christine 18.00 The Big Bang Theory 18.25 America's Funniest Home Videos 18.55 Gensevakten 19.30 Gøy på landet 20.30 71* nord 22.00 Blanke ark 23.00 America's Funniest Home Videos 23.30 Gensevakten 00.00 CSI: Miami 00:55 Special Victims Unit 01:55 CSI 02:45 48 timer 03:35 Friday Night Lights 04:25 City Homicide 05:10 Rita rocker 05:35 Rita rocker

Tirsdag 13.09.2011	Tirsdag 13. september	Tirsdag 13. september
06.30 Valg 2011: Valgmorgen 10.00 Derrick 11.00 NRK nyheter 11.05 20 spørsmål 11.30 Viten om: Gullfeber på Grønland 12.00 Nyheter 12.15 Førkveld 12.55 Vår ville verden 13.00 Nyheter 13.05 Ørkenstøttet 14.00 Nyheter 14.05 Bondi Beach 14.30 Krunt nebb og skarpe klør 15.00 Nyheter 15.10 Dallas 16.00 Nyheter 16.10 Jessica Fletcher 17.00 Nyheter 17.10 Dyrisk 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Nyheter på tegnspråk 18.00 Førkveld 18.40 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Ut i naturen: Magasin 20.15 Folk: Fiskarbonden Erik 20.45 Extra-trekning 20.55 Distriktsnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.30 Aktuelt: Valg 2011: Valgspecial 22.30 Folk i farta 23.00 Kveldsnytt 23.15 Elskerinner 00.15 Bakrommet: Fotballmagasin 00.45 Lindell: Slangebæreren 01.45 Svisj gull 03.00 Norsk på norsk jukeboks	06.30 Nyhetsmorgen 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11.20 QuizShow 12.05 Hotel Caesar 12.35 Doktor Oz 13.30 Hotel Caesar 14.00 Home and Away 14.30 Vil du bli millionær? - Hot Seat 15.00 Jakten på kjærligheten - Presentasjon 16.00 Home and Away 16.30 Venner for livet 17.00 Grey's Anatomy 18.00 Hos Martin 18.30 Nyhetene og Sporten 18.50 Været 19.00 Vil du bli millionær? - Hot Seat 19.30 Hotel Caesar 20.00 Sporløs - Sesongpremiere! 21.00 Nyhetene 21.20 Været 21.25 Sportsnyhetene 21.40 Grey's Anatomy 22.35 Privat praksis 23.30 Beck: Lockpoken 00.30 Raising Hope 01:00 Medium 01:50 Koneklubben 02:40 American Idol 03:55 Sportsnyhetene 04:10 Været 04:20 Sonen	06.00 The Planet's Funniest Animals 06.25 The Planet's Funniest Animals 06.50 Sister, Sister 07.15 Sister, Sister 07.40 Wipeout 08.30 Ungkarskvinnen 10.05 One Tree Hill 10.50 Hundehviskeren 11.45 Glamour 12.10 Ungkarskvinnen 14.10 Real Housewives of New York 15.10 One Tree Hill 16.05 Wipeout 17.00 The War at Home 17.30 Christine 18.00 The Big Bang Theory 18.25 America's Funniest Home Videos 18.55 Gensevakten 19.30 Gøy på landet 20.30 Sinnasnekker'n 21.30 CSI: Miami 22.30 Cougar Town 23.00 Happy Endings 23.30 Gensevakten 00.00 CSI: Miami 00:55 Special Victims Unit 01:50 CSI 02:45 48 timer 03:40 Friday Night Lights 04:25 City Homicide 05:10 Rita rocker 05:35 Rita rocker

Fredag 16.09.2011	Fredag 16. september	Fredag 16. september
06.30 Morgennytt 10.00 Derrick 11.00 NRK nyheter 11.05 20 spørsmål 11.30 Schrødlings katt 12.00 Nyheter 12.15 Førkveld 12.55 Vår ville verden 13.00 Nyheter 13.05 En fiolin for Renaud Capucon 14.00 Nyheter 14.05 Bondi Beach 14.30 Solgt! 15.00 Nyheter 15.10 Dallas 16.00 Nyheter 16.10 Jessica Fletcher 17.00 Nyheter 17.10 Fredag i hagen 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Nyheter på tegnspråk 18.00 Førkveld 18.40 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.40 Norge Rundt 20.05 Beat for beat 20.55 Nytt på nytt 21.25 Skavlan 22.25 Detektimen: Sporløst forsvunnet 23.05 Kveldsnytt 23.20 En velutstyrt mann 23.50 Canal Road 00.35 Muse - A Seaside Rendezvous 01.35 Country jukeboks m/chat 04.00 Dansefot jukeboks u/chat	06.30 Nyhetsmorgen 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11.20 QuizShow 12.05 Hotel Caesar 12.35 Doktor Oz 13.30 Far og sønn 14.00 Home and Away 14.30 Vil du bli millionær? - Hot Seat 15.00 TV 2 hjelper deg 15.30 Solsidan 15.55 Home and Away 16.25 Venner for livet 17.00 That '70s Show 17.30 Kollektivet - Premiere! 18.30 Nyhetene og Sporten 18.50 Været 19.00 Vil du bli millionær? - Hot Seat 19.30 Dyprepasserne 20.00 Idol 21.00 Nyhetene 21.20 Været 21.25 Sportsnyhetene 21.40 Idol - resultater 22.15 Senkveld med Thomas og Harald 23.20 Golden Goal - Sesongpremiere! 23.50 Film: Captain Alatriste 02:35 Film: Sex, løgn og videotape 04:25 Sportsnyhetene 04:40 Været 04:50 Sonen	06.00 America's Funniest Home Videos - America's Funniest Home Videos 06.25 America's Funniest Home Videos - America's Funniest Home Videos 06.50 Sister, Sister 07.15 Sister, Sister 07.40 Wipeout 08.30 Ungkarskvinnen 10.05 One Tree Hill 10.50 Hundehviskeren 11.45 Glamour 12.10 Ungkarskvinnen 14.10 Real Housewives of New York 15.10 One Tree Hill 16.05 Wipeout 17.00 The War at Home 17.30 Christine 18.00 The Big Bang Theory 18.30 Happy Endings 19.00 Cougar Town 19.35 Wedding Daze 21.30 James Bond i Japan 23.45 The Graham Norton Show 00:45 CSI: Miami 01:40 Richard III 03:40 CSI: NY 04:35 Likene i Green River 05:30 Rita rocker

Lørdag 17.09.2011	Lørdag 17. september	Lørdag 17. september
07.10 Disneytimen 08.10 Førkveld 08.50 Førkveld 09.30 Debatten 10.00 Köping Hillbillies 11.00 Ut i naturen: Den ville laksen 12.00 Firdrett: Diamond League fra Brussel 14.05 Munter mat 14.35 Solgt! 15.05 Siffer 15.35 Norskekytten 16.15 Beat for beat 17.05 X-Fighters 18.35 Stikk! 19.00 Lørdagsrevyen 19.45 Lotto-trekning 19.55 Humorama 20.25 QuizDan 21.25 Sjøkehuset i Aidsensfield 22.10 Fakta på lørdag: Spitfire-kvinnene 23.15 NM sommerskiskyting 23.25 Nattkino: What happens in Vegas 01.00 Haven 01.40 Dansefot jukeboks m/chat 04.00 Country jukeboks u/chat	06.30 Sonen 07.00 TV 2 Junior 07.01 Trillingsstrene 07.07 Noddy 07.18 Manon 07.20 Toot og Puddle 07.37 Puskekatten Poppy 07.49 Rossas verden 08.00 Babar 08.23 LazyTown 08.48 Den lille prinsen 09.12 Mona vampyr 09.35 Winx Club 10.00 Hemmelig agent på moped 10.30 Bonanza 11.30 Hopkins 12.30 Frasier 13.00 Film: Hoot 14.50 100 minneverdige steder 15.00 Sport & Spill 15.30 Destinasjon Norge 15.50 Senkveld med Thomas og Harald 16.55 Idol 17.55 Idol - resultater 18.30 Nyhetene 18.50 Lørdagsmagasinet 19.10 Sportsnyhetene 19.20 Været 19.30 Skal vi danse 21.00 Nyhetene 21.15 Været 21.20 Sportsnyhetene 21:40 Skal vi danse - resultater 22:15 God kveld Norge 22:50 Film: Mambo 00:45 Film: Hard Candy 02:40 Hack 03:30 Sportsnyhetene 03:45 Været 03:55 Sonen	06.00 The Planet's Funniest Animals 06.25 The Planet's Funniest Animals 06.50 The Planet's Funniest Animals 07.15 The Planet's Funniest Animals 07.40 Under samme tak 08.05 Under samme tak 08.30 Eve 08.55 Eve 09.20 Jesse - Jesse, år 2 09.50 SOS Hundehjelpen 10.55 Dyrlegen på Bondi Beach 11.25 America's Funniest Home Videos 11.55 America's Funniest Home Videos 12.25 America's Funniest Home Videos 12.55 America's Funniest Home Videos 13.25 Gensevakten 13.55 Hit og dit 14.55 Verdens strengeste foreldre 16.00 Undercover Boss 17.00 Ullared 18.00 Sinnasnekker'n 19.00 Blanke ark 20.00 Alt for Norge 21.30 The Ring 23.35 Seriemordene i Hillside 00:35 Heksen i Eastwick 02:50 Deep Sea 3D 03:35 Terminator: Sarah Connor Chronicles 04:20 Sporløst forsvunnet 05:10 Rita rocker 05:35 Rita rocker



Leiebil til lavpris!

De beste bilene, billigst og enkelt på Internet
Nye biler, alle med aircon, CD/radio & forsikring inkludert

Fra €71 pr uke i høst
med IVA, fri km & forsikring!

Norsk kundeservice i Spania!
Epost: leiebil@spania.no
Telefon: (+34) 966 882 501
Hverdager 09.00-16.00

Bestill på vår webside:
www.spaniaguiden.no

ALICANTE • BENIDORM • MURCIA • MALAGA • TORREVIEJA



RENGJØRING AV KLOAKK OG AVLØP - SERVICE COSTA BLANCA

RING GRATIS: 900 400 123

24-TIMERS SERVICE

24 HJELP

Alicante Benidorm Javea Torrevieja Elche Elda Alcoy Murcia Cartagena Denia

RENGJØRINGSSYSTEM FOR PRIVATBOLIGER, BEDRIFTER OG SAMEIE • SEPTIK • TØMMING OG RENGJØRING AV BRØNN • KAMERAINSPEKSJON

NRK 1

2

N

Onsdag 14.09.2011	Onsdag 14. september	Onsdag 14. september
06.30 Morgennytt 10.00 Derrick 11.00 NRK nyheter 11.05 20 spørsmål 11.30 Magasin 12.00 Nyheter 12.15 Førkveld 12.55 Vår ville verden 13.00 Nyheter 13.05 Hammond møter Moss 14.00 Nyheter 14.05 Bondi Beach 14.30 Folk: Fiskarbonden Erik 15.00 Nyheter 15.10 Dallas 16.00 Nyheter 16.10 Jessica Fletcher 17.00 Nyheter 17.10 Dyrisk 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Nyheter på tegnspråk 18.00 Førkveld 18.40 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 FBI 20.15 Munter mat 20.45 Vikinglotto 20.55 Distriktsnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.40 House 22.25 Migrapolis: Veien videre 23.00 Kveldsnytt 23.15 Jimmys matfabrikk 23.45 Folk i farta 00.15 Ibens dramatiske kvinner: Hedda Gabler 00.45 Syndig nytelse 01.40 Svisj gull 03.00 Dansefot Jukeboks u/chat	06.30 Nyhetsmorgen 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11.20 QuizShow 12.05 Hotel Cäsar 12.35 Doktor Oz 13.30 Hotel Cäsar 14.00 Home and Away 14.30 Vil du bli millionær? - Hot Seat 15.00 Sporløs 16.00 Home and Away 16.30 Venner for livet 17.00 Grey's Anatomy 18.00 Hos Martin 18.30 Nyhetene og Sporten 18.50 Været 19.00 Vil du bli millionær? - Hot Seat 19.30 Hotel Cäsar 20.00 Vinn på minuttet - Sesongpremiere! 21.00 Nyhetene 21.20 Været 21.25 Sportsnyhetene 21.40 Dokument 2: Oppdrag verdighet 22.40 Jakten på kjærligheten 23.40 Beck: Mannen med ikonene 00.40 Beck: Mannen med ikonene 01.35 60 Minutes 02.25 Svindlertriks 03.00 Penn and Teller 03.35 Grey's Anatomy 04.25 American Idol 05.10 Sportsnyhetene 05.25 Været 05.35 Sonen	06.00 The Planet's Funniest Animals 06.25 America's Funniest Home Videos - America's Funniest Home Videos 06.50 Sister, Sister 07.15 Sister, Sister 07.40 Wipeout 08.30 Ungkarskvinnen 10.05 One Tree Hill 10.50 Hundehviskeren 11.45 Glamour 12.10 Ungkarskvinnen 14.10 Real Housewives of New York 15.10 One Tree Hill 16.05 Wipeout 17.00 The War at Home 17.30 Christine 18.00 The Big Bang Theory 18.25 America's Funniest Home Videos 18.55 Gensevakten 19.30 Gøy på landet 20.30 Tangerudbakken borettslag 21.30 CSI: NY 22.30 Sporløs forsvunnet 23.30 Gensevakten 00.00 CSI: Miami 00.55 Special Victims Unit 01.50 CSI 02.45 48 timer 03.40 Friday Night Lights 04.25 City Homicide 05.10 Rita rocker 05.35 Rita rocker

NRK 1

2

N

Torsdag 15.09.2011	Torsdag 15. september	Torsdag 15. september
06.30 Morgennytt 10.00 Derrick 11.00 NRK nyheter 11.05 20 spørsmål 11.30 FBI 12.00 Nyheter 12.15 Førkveld 12.55 Vår ville verden 13.00 Nyheter 13.05 Aktuelt 13.35 Norge Rundt 14.00 Nyheter 14.05 Bondi Beach 14.30 Munter mat 15.00 Nyheter 15.10 Dallas 16.00 Nyheter 16.10 Jessica Fletcher 17.00 Nyheter 17.10 Verdenskonferansen i Durban 17.25 Verdensarven 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Nyheter på tegnspråk 18.00 Førkveld 18.40 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Schrødingers katt 20.15 Solgt! 20.45 Glimt og nye billedbrev: Fiskeskole i Grong 20.55 Distriktsnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.30 Debatten 22.30 Valg i Danmark 23.00 Kveldsnytt 23.15 Sigrid søker selskap 23.45 Siffer 00.15 Kampen om Thamshavnbanen 01.15 Blues jukeboks 03.00 Sport jukeboks	06.30 Nyhetsmorgen 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11.20 QuizShow 12.05 Hotel Cäsar 12.35 Doktor Oz 13.30 Hotel Cäsar 14.00 Home and Away 14.30 Vil du bli millionær? - Hot Seat 15.00 Vinn på minuttet 15.55 Home and Away 16.25 Venner for livet 17.00 Grey's Anatomy 18.00 Hos Martin 18.30 Nyhetene og Sporten 18.50 Været 19.00 Vil du bli millionær? - Hot Seat 19.30 Hotel Cäsar 20.00 TV 2 hjelper deg - Sesongpremiere! 20.30 Sara og Selma - Premiere! 21.00 Nyhetene 21.20 Været 21.25 Sportsnyhetene 21.40 Blue Bloods 22.35 Blue Bloods 23.30 Chicago-koden - Sesongavslutning! 00.25 Criminal Minds 01.15 Comanche Moon 02.10 American Idol 03.25 Sportsnyhetene 03.40 Været 03.50 Sonen	06.00 America's Funniest Home Videos - America's Funniest Home Videos 06.25 America's Funniest Home Videos - America's Funniest Home Videos 06.50 Sister, Sister 07.15 Sister, Sister 07.40 Wipeout 08.30 Ungkarskvinnen 10.05 One Tree Hill 10.50 Hundehviskeren 11.45 Glamour 12.10 Ungkarskvinnen 14.10 Real Housewives of New York 15.10 One Tree Hill 16.05 Wipeout 17.00 The War at Home 17.30 Christine 18.00 The Big Bang Theory 18.25 America's Funniest Home Videos 18.55 Gensevakten 19.30 Gøy på landet 20.30 Blanke ark 21.30 Undercover Boss 22.30 Special Victims Unit 23.30 Gensevakten 00.00 CSI: Miami 00.55 Special Victims Unit 01.50 CSI 02.45 48 timer 03.40 Friday Night Lights 04.25 City Homicide 05.10 Rita rocker 05.35 Rita rocker

NRK 1

2

N

Søndag 18.09.2011	Søndag 18. september	Søndag 18. september
07.00 Jo Jos Sirkus 07.25 Mat i Nörden 07.55 Førkveld 08.35 Førkveld 09.15 Ut i nærturen 09.40 Schrødingers katt 10.10 FBI 10.40 Norge Rundt 11.05 Skavlan 12.05 Kjell Armljot Wig - engasjert og omstridt NRK-pioner 12.45 Film: Smykkestyven 14.15 QuizDan 15.15 4-4-2: 1. div.: Hønefoss-Sandnes Ulf 17.30 Åpen himmel 18.00 Ut i naturen: Magasin 18.30 Newton 19.00 Sandagsrevyen 19.45 Sportsrevyen 20.05 Siffer 20.35 Norskekysten 21.15 Kennedy-klanen 21.55 Kennedy-klanen 22.40 NM sommerskiskyting 23.00 Kveldsnytt 23.20 Historier om graviditet 00.20 Mordene på Skårås 01.20 Blues jukeboks 04.00 Norsk på norsk jukeboks	06.30 Sonen 07.00 TV 2 Junior 07.01 Boblins 07.11 Louie 07.18 Toppen sykehus 07.28 Sivert og gjengen 07.39 Charley og Mimmo 07.44 Byggmester Bob 07.55 Thomas Toget og vennene hans 08.05 Oktonautene 08.17 Tatonka 08.28 Vennebyen 08.40 Familien Stor 08.51 Arthur 09.16 Pokemon 09.37 Bakugan 10.00 Hemmelig agent på moped 10.30 Bonanza 11.30 Kapp til kapp - uten penger 12.00 Dokument 2: Oppdrag verdighet 13.00 Broom 14.00 Film: Reisen til jordens indre 15.55 Skal vi danse 17.25 Skal vi danse - resultater 18.00 Gudene vet 18.30 Nyhetene og Sporten 18.50 Været 19.00 TV 2 Sporty 19.30 FotballXtra med hovedkampen 19.55 Hovedkampen: Lillestrøm - Vålerenga 1. omgang 20.50 Hovedkampen: I pausen 21.00 Hovedkampen: Lillestrøm - Vålerenga 2. omgang 22.00 Nyhetene og Været 22.15 Fotballkveld 23.45 Uskyldig dømt 00.40 God kveld Norge 01.15 October Road 02.05 60 Minutes 02.55 Været 03.05 Sonen	06.00 The Planet's Funniest Animals 06.25 America's Funniest Home Videos - America's Funniest Home Videos 06.50 America's Funniest Home Videos - America's Funniest Home Videos 07.20 America's Funniest Home Videos - America's Funniest Home Videos 07.45 Under samme tak 08.15 Under samme tak 08.45 Eve 09.10 Eve 09.35 Bolle i ovnen 10.00 Roomservice 11.00 Ullared 12.00 Gensevakten 12.30 Amish 13.30 Gøy på landet 14.30 Gøy på landet 15.30 Gøy på landet 16.30 Gøy på landet 17.30 71° nord 19.00 Tangerudbakken borettslag 20.00 Alt for Norge 21.30 Kidnappingen av Jaycee Dugard 22.30 Fra sjel til sjel 23.30 CSI: Miami 00.30 En callgirls dagbok 01.00 En callgirls dagbok 01.30 Dirt 02.15 Who the #& is Jackson Pollock 03.35 CSI: Miami 04.20 Rita rocker 04.45 Rita rocker 05.10 Rita rocker 05.35 Rita rocker

San Roman
CLINICA
MEDICINA FISIOTERAPIA

CLINICA SAN ROMAN
Avda. Ramón y Cajal, 1
03001 Alicante

Fotklinikken i Alicante
Se annonse side 12

Tlf: + 34 965 921 156
Fax: +34 965 126 000
informacion@clincicasanroman.com
www.clinicasanroman.com

UMBRELLA PARKING ALICANTE

- LANG OG KORTTIDSPARKERING
- OVERVÅKET OG FORSIKRET 24T
- GRATIS SHUTTLEBUS TIL & FRA FLYPlassen
- MULIGHET FOR PARKERING UNDER TAK
- DU FINNER OSS PÅ N-338 KM 0.4
- MINDRE ENN EN KM. FRA FLYPlassen

TEL: (+34) 627 608 858
WWW.UMBRELLAPARKING.COM
e-post: info@umbrellaparking.com

Den Norske Bokhandelen
ved kirkeplassen i Alfaz del Pi

DEN NORSKE BOKHANDLEN

Norske bøker • Lydbøker
Blader • Aviser Filmer
Musikk • Spill • PC-spill
Flagg • Kort • X-ord...

Man-Lor 10-14, Tlf 965 889 880
bokhandel@pilmin.net

Størst på skandinaviske matvarer i Torrevieja!

Scandigo

SCANDINAVISK CENTER
GALLERIAN
LOS GASES
LA
FUENSANTA
LOMA
ALMUDENA
PASCUAL

Velkommen innom!

Scandigo Supermercado

Calle Fuensanta 54 - 03182 Torrevieja
Tel: 965 718 281
Mandag - Fredag/Lørdag: 09 - 19/15
www.scandigo.es

TANGO kayak

Tlf: 620 304 407
utleie av enkle & doble kajaker
utflykter med kajakk

EL PORTET



ØNSKER Å KJØPE EN BIL fra 2004, gjerne med kollisjonsskade eller med mekaniske problemer. Tlf: 661 362 005 (engelsktalende)

HARLEY-DAVIDSON

Mycket fin och lite brukt år1991, cylinder 1340 CC
Pris 4.500 € Tlf. 0034 654 708 724
Mail: nil.lah@hotmail.com
Bilder finns. Torrevieja

PORSCHE BOXSTER 'S' TIPTRON-IC

01/2001 = 44,800km – 1 eier
Masse ekstra utstyr – nydelig!
Spanske import avgifter betalt
Eurotest 2012
Siste 8 aar service Centro Porsche Girona
Pris Nkr. 259.000,00 – betaling etter avtale
Tel: +34 6900 64233
+44 1903 884360
peter@angloscan.com

MAXUM DAY CRUISER 24' Mer-Cruiser 260hp sterndrive i første-klasses stand, brukt mindre enn 60 timer, med masse extra utstyr. Også båt plass i Campomanes selges, samlet eller hver for sig.
Tel. 96 584 74 36

RENAULT MEGANE STASJONS-VOGN SELGES,
2006 mod.sølv met.diesel
160.000 km (langkjøring), én norsk eier, alle servicer, hengerfeste, gode sommer og vinterdekk(!), ny EU kontroll,
4.500 euro.
mob 616 97 11 99

MERCEDES CABRIO CLK 200K
Selges. 4 siddepladser, Km 78000, årg.
2005, sølvfarvet, nysynet, spanske plader, meget velholdt, står i Altea. EUR 20000. Tlf. 600 945 625

MERCEDES ML 320 SMA- Vega Baja RAGDSCHWARTZ V6 220HK. 2001 mod/km 178.000
Pris 11.500€

FLOTT OG PRAKTISK Bil i luksus-segmentet, masse tilleggsutstyr, soltak og grått skinninteriør.
Kontakt: Sørensen, 606518158, post@clinica1fi.sioterapia.com



KAJAKK FOR SALG

Doble kajakk med sete og årer 500 Euro
Enkle kajakk med sete og årer 250 Euro
Nye modeller fra Riumar som er lite brukt. Blå hardplast, "umulige" å ødelegge eller synke.
Tlf: 627 816 569 (Altea)

SPISEBORD (hvit) for 6 personer + innleggsplate og 8 stole, samt kontorstol (høyrygget i sort lær) selges.
Tel. 96 584 74 36

DATABORD

meget pent brukt, rimelig tilsalg.

Tlf. 966 718 690 Ciudad Quesada

KATTUNGAR
3 svenska kattbebisar. Rumsrena sedan 6 veckor ar nu 10. Avmaskade, lugna, fina, bruntigrerade. 5 €/tass. Maila europahem@hotmail.com
Mob: 666 78 56 56

HAVSKAJAK ÖNSKAS KÖPA.

Ny eller bättre begagnad havskajak köpes. Svar via e-post: ulfamlax@hotmail.com

LANDEVEISSYKLER SELGES.

Størrelse XL og S. Merke Bat-taglin. Lite brukt. Mye bra utstyr. SPD-pedaler, computer og pumpe medfølger. 5000nok pr.stk (nypris 10.000nok). Altea. jan-k-j@online.no 618259791.

SYKKELKOFFERT SELGES.

Stor sykkelkoffert i hardplast (til 1 sykkel) selges. Brukt 3 ganger. Perfekt til frakting på tog, bil og fly. Selges for 1000nok (Nypris 4000nok). jan-k-j@online.no 618259791

KJØKKEN GIS BORT

Eldre kjøkken, inneholdende: 6 overskap, 5 underskap, 1 skuffeseksjon, 2 vaskeskummer m/ blandebatt, massiv furuplate 0,5x0,45x3,00 m.
Gis bort ca. primo/medio okt. Må demonteres. Tlf: 966 718 690, mobil 619 800 544. Ciudad Quesada.

VINYLPLATER KJØPES

Kjøper vinylplater fra 60-70 åra. Lp's og singles. Ikke steinkaker

(78 plater), eller klassisk.
Email. wholsen.goldies@hotmail.com. Tlf. 966769956/695313070

MUNDOSPAS, SPA, BADSTU, BASSENG.

Gode tilbud på utstillingsmodeller.
Kom innom og se den største utstillingen med over 40 modeller. Like bak Carrefour Benidorm, vis a vis C.C. La Marina. Brukte modeller fra 2500 Euro. Reperasjon og vedlikehold på hele Costa Blanca. 5 kg klor kun €19.95 Tel 600 591 938
www.mundospas.com

BARNEUTSTYR

Sprinkelseng med madrass, stellebord med badekar, Rosa Sportsvogn, Jenteklar 0-18 mnd. designerklar som nytt!., selges enkeltvis eller i pakker.
Ring tlf. 696 206 127 (engelsk)

TIL SALG.

Hvid aluminiums skydedør med persienne, dobbel glas, bredde 180 cm, høyde 225 cm
Pris 350,00€. Tel. 965 889 923.



LEILIGHET I ALFAZ DEL SOL i Alfaz del Pi til leige. 1 soverom, bad, stove og kjøkken. Veranda. Norske TV-kanalar.
Ta kontakt på mail: jamag5@msn.com

TOPPLEILIGHET TIL LEIE I ALTEA GAMLEBY

3-soverom + stor stue. Toppleilighet i nyrenovert bygning. Perfekt beliggenhet vis-a-vis Balcon de Altea med gangavstand til kirkeplassen og strand.
Kontaktinfo: 617 56 12 58 eller strengt@gmail.com

LANGTIDSLIE I ALTEA.

Lekker toppleilighet, beliggenhet ved Bærum rehabiliteringssenter, møblert eller umøblert. Stue, kjøkken med alle hvitevarer, to soverom, bad, stor terrasse, garasje plass og bod.
550 euro/måned.
Tlf: 96 584 27 99 / 663 638 305 (spansktalende) / 96 588 98 32 (norsktalende)

LEILIGHET ALBIR TIL SALGS

Direktesalg fra eier. Ett soverom, stue, bad, terrasse, vaskerom.
Nær Lidl supermarked. Første etasje med utsikt over hageanlegg med basseng.
Parkerings dekket, lagerplass. 160.000€
Tlf. (+34) 697 107 847
albirsummer@gmail.com

VERTSFAMILIE I ALFAZ DEL PI

har 2 ledige plasser til skoleelever etter nyttår. Et godt alternativ om du ikke ønsker å bo for deg selv i et nytt land. Tlf: 695 774 742
Mail: steinar@dreamlife.no

LEIE/SALG i La Nucia området.

Størrelse 1-4 soverom--1-3 bad og garage. Nybygd, høy standard, nære til all service, rimelige priser, og ca 4 km til NORSKE skolen. BTV nordic SL.
Tel: 693 755 000 - 672 511 155 - 699 036 576.

STOR VILLA CALPE

9 soverom, 4 bad, Garasje for 4 biler. Nær stranden, Tennisbane, Doble vinduer Sentralfyr med olje, 16 x 6 meters basseng
Åpen for bud. Tlf: 628 499 448



DEN NORSKE BOK-CAFEN OG SOLGRUPPEN I ALBIR

søker transferguide på lørdager og ekstrahjelp i Bok-café'n. Må være serviceinstitutt og kunne litt spansk. Søknad sendes til anita@solgruppen.no eller ring Mariann på tlf: 671 030 650

LEGEKONTOR SØKER RESEPSJONIST.

Må snakke godt norsk og spansk eller eventuelt norsk og russisk. Snarlig tiltredelse. CV sendes eller leveres på COSTA BLANCA KLINIKKEN, Calle Joaquin Turina 4, 03581 ALBIR eller e-mail: legen@coma.es

SPRÅKSKOLE I ALBIR

søker språklærere i norsk til snarlig tiltredelse. Arbeidsstedet vil være Albir og Alicante. Interesserte bes ringe 966 864 726 eller sende en mail til: albiridiomas@telefonica.net

BIL FRA NORGE TIL SPANIA I HØST?

Vi kjører gjerne bilen din ned. Vi er klar for avreise fra Norge medio september. Referanser. Lars Arne Hoggen tlf (+47)48110826
Brynhild Solvang tlf (+47)93659910

SKANDINAVISK AA GRUPPE

har møte i Torrevieja hver tirsdag og fredag Kl.1930.
Adr: Caballeros de Rodas 31, en trapp opp AA på ringeknappen. Du er velkommen.

ER DU GLAD I DYR? Hundesen-teret

i La Nucia har nesten 200 hunder som trenger et hjem. De trenger også donasjoner, brukt utstyr til hunder, hjelp med turgåing osv. Ring: 648 100 640 (engelsk) / 695 774 742 (norsk)

TIL DEG SOM HAR STOMI

EOS er en frivillig organisasjon i Spania for utenlandske stomioopererte. Kontakt oss på 380430650

*SHIELDAIG*KENNELS & CAT-TERY IN FINESTRAT

Den perfekte plass for din katt eller hund med masse tilleggsaktiviteter og store luftegårder. Følg CV 758 bak Terra Natura mot Finestrat www.shieldaigkennels.com Ring: 965878284/690650990

PLAGET AV KAKERLAKKER & UDYR?

Kakerlakker, veps, maur ect. Skaderdyrbekjempelse. Rask og billig!
Tele: 620 012 999

REPARASJON AV HUSHOLD-NINDSMASKINER, ELEKTRONIKK M.M.

For alle dine elektriske og rørleggerarbeid.
Liten renovering og bygge arbeider
Rask og billig- 24 timer døgnet!
Tele: 620 012 999

For å annonsere gratis her, send **kort** komplett annonsetekst på e-post til:

rubrikk@spaniaposten.no Maks 30 ord!

Inkludert overskrift og kontakt info!

*Gratistilbudet gjelder kun ikke-kommersielle annonser for privatpersoner. Annonsen trykkes kun en gang, ønsker du flere innrykk, må du sende annonsen på nytt. Siste frist er mandagen samme uken avisen kommer ut. Rubrikk-annonser over telefon eller levert til vårt kontor i Altea koster 25 Euro pr. innrykk eller 35 Euro. pr. mnd.



NØDNUMMER

Ambulanse	112
Bomberos (brannvesen)	112
Guardia Civil	062
Policia Local	092

SALON MARGARETHA'S 24 ÅR I TORREVIEJA.
HÅRPERUK SPECIALIST
FÖR MEDICINSKA BEHOV.
HÅRERSÄTTNINGAR,
PERUKER, TOP-FILLERS &
TUPEER. ÄVEN FASHION
PERUKER & POSTISCHER
C/SEGOVIA 2 LOMAS
PLAYA 3
BESTÄLL TID M. MARGARETHA 96692 18 46.
www.salongmargaretha.com

PALCOMPUTER I ALBIR
Salg, rådgivning, reparasjoner,
Solcelleprodukter,
Reduser din strømregning – lag
din egen strøm
Gamesa Modul 1,8 €/W
www.palcomputer.es, info@
palcomputer.es
Tel. 966 865 078 / 649 457 666

JEG ER EN GUTT PÅ 18 ÅR som
skal flytte til torrevieja i
oktober. Jeg
søker jobb som murer e.l
har gått ut av vgs som murer
+4790659088

ER DU GLAD I DYR? Hundesen-
teret i La Nucia har nesten 200
hunder som trenger et hjem. De
trenger også donasjoner, brukt ut-
styr til hunder, hjelp med turgåing
osv. Ring: 648 100 640 (engelsk) /
695 774 742 (norsk)

BTV NORDIC SL LA NUCIA
Din samarbeidspartner for ren-
hold, vaktmestertjeneste m/mer
Nordisk, spansk, engelsktalende
personell. Vi gjør din hverdag
enkler!!
HYGGELIGE PRISER.
btvnordic@gmail.com
693755000 - 699036576
- 672511155



BOLIG TILBYS
Costa Blanca - Syd
Vega Baja

FIN LEILIGHET I TORREVIEJA
til leie. Aldea Del Mar, fase 1. 75
kvm, 2 soverom, norske kanaler,
sydvendt terrasse m/ sjøutsikt, 120
m fra Los Locos-stranda. Stort
svømmebasseng. Ledig septem-
ber, november, desember. Se også
Finn-kode 28879233. Tlf. 0047
41444566. E-post: johjellu@on-
line.no

VELHOLDT VINTERLEILIGHET i
Torrevieja: mye sol, 3 store sov,
1 1/2 bad, møblert, sentralt, alle
TVkanaler og internett. Strand 2
min. Rolig gate: Norgeskata. Pris
89.000euros. Eivor, 965708796 el-
ler eivorbye@yahoo.es

NYERE 3-ROMS LEIL. Torrevieja,
5.etg. takterasse med havutsikt,
møblert. Ok for rullestolbrukere.
Før 120000 euro, nå 83000 euro.
29/30 august tlf. 693719685.
epost:roalis@live.no, tlf. 0047-
22153469.

LEILIGHET MED 2 SOVEROM og
ett bad til leie ved den internasjonale
båthavna i Torrevieja. Mulig-
het for norske/skandinaviske
TV-kanaler. For nærmere opplys-
ninger: ring Odd på telefon 0034
651 125 245 eller fra Norge: 21 01
89 80 (IP).

LÄGENHET I STORT HUS med
pool, trädgård, skandinaviske TV
kanaler. Nära till butiker samt Nor-
ska skolan. Ciudad Quesada
Tel 966 79 75 74

RÆKKEHUS TIL SALG SYD FOR TORREVIEJA
Luksus rækkehus m/ egen pool og
garage, 3 soveværelser, 2 badvæ-
relser, indbo medfølger, internet
og fri telefon til hele Europa kan
overtages, +45 40 95 71 06. www.
husispanien.mono.net

TORREVIEJA
Enebolig for langtidsutleie. 3 so-
verum, 2 bad, lys stor stue, kjøk-
ken med vannfilter, alle hvitevarer.
Bredband, alarm, skandinavisk tv
Stor uteplass. Nær strand - butikk
- buss
Tlf 966 920 848, 004795854256

HUS MED POOL I NORRA TORREVIEJA, MIN 2 SOVRUM ÖNSKAS HYRA PÅ LÅNGTID FÖR ÅRETRUNTBOENDE.
Helst i närheten av Torremarina
Center eller La Rosaleda o havet.
Marie-Louise Tel 634377516 el
966925584 mån-fre 10-19.
mail milo042@live.se

LEIES UT I QUESADA. Leilighet i
stort hus med pool, skandinaviske
TV-kanaler, internet. Kort vei til
senter.
Tel 966717574.

DETACHED VILLA FOR SALE IN CIUDAD QUESADA WITH PANORAMIC VIEWS OVERLOOKING GOLF COURSE. With 2 bedrooms and 2 bathrooms (potential to expand), air cond., large community pool. Email: golfvilla@hotmail.com.

BO I TORREVIEJA, OKTOBER-APRIL. Sentraltliggende leilighet i rolig strøk ledig for langtidsleie. 2 soverom, oppvarmet basseng, norske naboer. Kan sees i sommer. Tlf. 0047/99 45 83 73

SØR FOR TORREVIEJA, MIDT I SMØRØYET, KORT VEI TIL ALT, ER LEDIG I AUGUST. For nærmere info, bilder, priser, se http://gunnarhau.blogg.no. Strøm, vann, internett, nordiske tv kanaler, flere basseng. Tlf.: 0034 693812257 eller ghaugero@online.no



BOLIG SØKES

LITEN LEILIGHET søkes for leie i Albir. 1.nov til 1 feb.2 voksne ordenspersoner med beste referanser ring 0034 69 37 18 299

ØNSKER LEIE LEILIGHET i perioden oktober til slutten av mars helst ett soverom. Telefon 0046768149432 Anita

ØNSKER Å LEIE BOLIG, min 2 sov i området Albir, Altea, La Nucia fra 19. september i min. 8 mnd. muligens lengre. Ikke røkere, ingen husdyr.
Vennligst kontakt Jan Arve tlf. +47 91520554 el. +34 695074885

I ALBIR SØKES LITEN LEILIGHET
til leie fra nov til februar for mine venner, pensionerte ordensfolk som jeg kan garantere for. ring lisa 69 37 18 299 eller: albir@lisa@gmail.com

TORREVIEJA
Enebolig for langtidsutleie. 3 soverum, 2 bad, lys stor stue, kjøk-
ken med vannfilter, alle hvitevarer.
Bredband, alarm, skandinavisk tv
Stor uteplass. Nær strand - butikk
- buss
Tlf 966 920 848, 004795854256



BEKJENTSKAP

HEI! Jeg er en dame midt i 50-årene. Jeg ønsker meg en venn til godt selskap, bilturer osv. Jeg er stødig omtenkstom og ellers liker jeg det meste. Du kan nå meg på tlf: 966 271 908



For salg: Toppleilighet v. kirkeplassen i Altea
80m2, 2sov, stue, bad m gulvvarme, kjøkken, stor terrasse m. utekjøkken. Klima. Toppleilighet over to plan. Totalt nyoppusset m. svært høy standard. Svært solrikt med unik privat stor solrik terrasse, stille beliggenhet i enden av blindgate m garasje i samme bygg. www.spania-eiendom.com Tlf: 627 816 569 / piteres@spania.no

SPANIAPOSTEN Spaniaposten har vært nordmenns egen lokalavis i Spania siden 2002 med utgivelser hver 14. dag. Spaniaposten er i dag den største og ledende norske mediebedriften i Spania.



Spaniajournalen ble etablert i 1987 under navnet Skandinavisk Joournal og var den første norske publikasjonen i Spania. Magasinet hele tiden vært største norske spania-publikasjon på løssalg og abonnementer i Norge.

STILLING LEDIG

ANNONSESELGERE COSTA BLANCA/COSTA DEL SOL

Vi søker deg som er utadvendt, selvstendig, godt organisert og med erfaring fra kundebehandling/salg. Du vil bli del av vårt team, som arbeider med å markedsføre skandinaviske og spanske bedrifter mot det norske markedet. Gode betingelser for rette vedkommende.

Arbidssted er Torrevieja, Alfaz del Pi og/eller Costa del Sol. Søkere må ha førerkort for personbil, spansk kunnskaper er en stor fordel og søker bør kjenne "sitt" område godt.

WEBMASTER / WEBUTVIKLER

Vi søker en erfaren webutvikler med primært teknisk kompetanse for drift, utvikling og videreutvikling av eksisterende og nye nettsteder basert på "Open Source" teknologi. Stillingen er heltid eller deltid.

For informasjon eller søknad henvend pr. epost: jobb@spaniaposten.no

Reserver din bil på vår webside i dag:
www.spaniaguiden.no



Leiebil til lavpris!
ALICANTE • BENIDORM • MURCIA • MALAGA • TORREVIEJA

Fra kun **71€**
pr uke i høst
med IVA, fri km & forsikring!

Norsk kundeservice i Spania!
Epost: leiebil@spania.no
Telefon: (+34) 966 882 501
Hverdager 09.00-16.00

- ✓ FRI KM. & VEIHJELP
- ✓ INGEN FLYPLASSGEBYR
- ✓ EGNE FLYPLASSKONTOR I ALICANTE M.M.
- ✓ INGEN SKJULTE KOSTNADER
- ✓ AIRCONDITION I ALLE BILER



LN SPANIA EIENDOM

LUNDQUIST & NIELSEN

Utdannet og registrert spansk megler

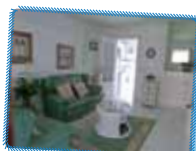
AEI
Agencia asociada
Socio N° 1.409



Ref: AP-223

Ettsoveroms spenstig strandleilighet på hele 40 m², bare 100 meter fra La Mata stranden. Bygget i 2004. Selges med møbler og hvitevarer.

Sterkt redusert pris, kun 59.000 €*



Ref: AT-108

Sydvendt tosoveroms toppleilighet i lavblokk. Boligen har innglasset terrasse og lekker privat takterrasse med havutsikt. Beliggende i rolig fellesvel 100 m fra stranden og Lo Ferris, Torreviejas perle ved Mar Azul. Selges komplett møblert.

Se prisen: 109.000 €*



Ref: AT-111

Imponerende unik toppleilighet med 3 soverom, 3 bad, 2 store terrasser, 196 m² bfl over to plan. Beliggende i Fase 1 i fasjonable Aldea del Mar, sydvendt ut mot bassenget, rett ved havet og nær byen med alle fasiliteter i gangavstand. Enestående kvaliteter, peis, varmekabler i alle rom, aircondition, mm. Stor lukket garasje inkludert.

Prisantydning: 590.000 €*



Ref: B-Z368

Velholdt trivelig 3 soveroms C-Type hjørnerekkehus i attraktive Altos de la Bahia, bygget i 2004. Havutsikt fra takterrassen, gangavstand til alt av servicetilbud og fasiliteter. Felles basseng og veletablert fellesområde. Selges med møbler og hvitevarer.

Pris: 169.000 €*



MERK, DETTE ER FØRSTE GANGS SKJØTE, KUN 4% IVA FREM TIL 31 DES/2011

Ref: B-Z376

Torrealmendros. Trivelig lys 2 soveroms hjørnerekkehus med hage foran og patio bak. Beliggende i opparbeidet og lukket boligområde med felles basseng, tennisbane og lekeparks og like ved fasiliteter og servicetilbud. Kort vei til strand og by.

Nå nedsatt fra 97.000 til 78.000 €*



Ref: CH-Z276

Frittliggende enebolig i attraktive Doña Pepa, rolige omgivelser, flotte turområder og alle fasiliteter i nærheten. 130 m² med 3 soverom, 2 bad, terrasse og takterrasse, møblert. 470 m² pent opparbeidet tomt med eget svømmebasseng.

Nedsatt pris: 327.000 €*

KNALLTILBUD!

Ref: CH-Z278

Stor frittliggende enebolig med 3 soverom, 2 bad, 2 stuer og to kjøkken fordelt på 211 m² bfl. 550 m² beplantet tomt. Sentral fyr solpanel, gitter, grill og peis. Beliggenhet i Pueblo Lucero, like ved golfbanen i Ciudad Quesada. Boligen trenger en oppdatering og er et særdeles godt tilbud.

KUN 252.000 €*



Ref: Miraflores

Lekker leilighet på bakkeplan i den kjente luksusurbanisasjonen Miraflores. Med beliggenhet ved siden av bassenget i sør-sørvest vendt retning, er denne boligen som skapt for nordmenn. Velholdt og pen, stue med åpen kjøkkenløsning, 2 soverom 1 bad samt adskilt bod med vaskerom og privat have på 56m². Mulig å kjøpe lukket garasje separat.

Pris: 129.950 €*



SISTE!



Mona Nielsen

Faglig leder og spanskisensert boligmegler og takstkyndig.
Reg. AEGAI 1409
Mobil: +34 609 407 567
E-post: mona@dinbolig.com



Ingvild Teksum

Salgsleder og diplomøkonom.
Norsk mobil: +47 99 36 94 49
Spansk mobil: +34 617 697 060
E-post: ingvild@dinbolig.com

Du finner oss i Avenida Diego Ramirez 135 i Torrevieja (Alicante) Tlf: +34 96670 1233 • www.dinbolig.com • info@dinbolig.com

Lundquist&Nielsen S.L Cif: B-53396677 • Har: Merkantil kontraktforsikring, AEGAI/Lloyds London grense 1.200.000€ • Sivil ansvarsforsikring dekker opp til 3.000.000€ • Dokumenttap AEGAI/Lloyds London grense 60.000€ • Juridisk Forsikring opp til 1.500.000€ • HMS kontrakter og sikring etter gjeldene lovverk i Spania • Er: Innskrevet og klarert iflg LOPD, i personvernregisteret • Innskrevet i registeret over juridiske taksteringskyndige. (Registro de peritos judiciales)

*Merk: Alle priser er ex overdragselskatt og skjøteutgifter. Totalt ca 10%.